Assyrian / ܐܵܬܘܿܪܵܝܵܐ

ܕܪܵܫܵܐ ܕܩܵܠܵܐ ܥܲܠ ܐܸܟ݂ܪܵܫܵܐ

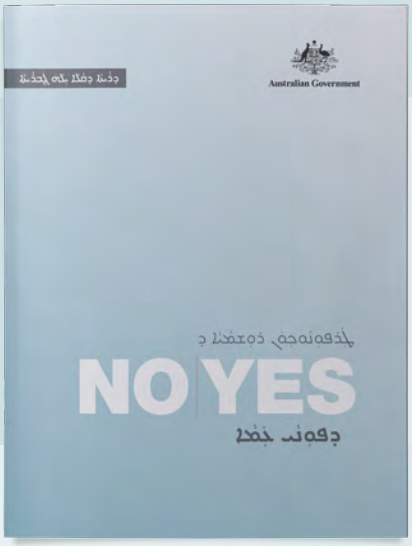
Australian Government

ܟܬܵܒ݂ܘܿܢܵܐ ܕܥܘܼܡܡܵܐ

ܕܩܘܼܢܵ ܚܲܕܡܵܐ ܕܒܘܼܩܵܝܵܐ

ܐܵܗܵܐ ܟܬܵܒ݂ܘܿܢܵܐ ܡܫܲܠܚܵܐ ܠܹܗ:

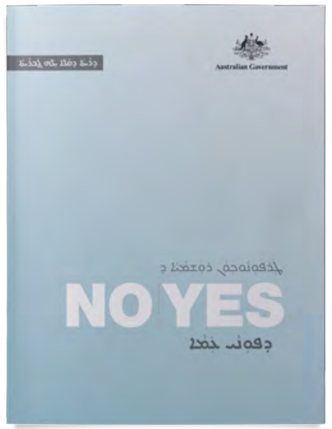
ܦܵܬܵܐ 5



ܦܵܬܵܐ 23

ܓܵܘ ܐܵܗܵܐ ܟܬܵܒܵܐ

ܐܵܗܵܐ ܟܬܵܒܵܐ ܪܸܫܡܵܢܵܐ ܕܦܘܼܢܵܝ ܚܒ݂ܪܵܐ ܝܼܣܵܒ݂ܬܵܐ ܠܹܗ ܗܕܸܡ ܬܪܹ̈ܝܢ ܐ̱ܚܹܪ̈ܵܢܹܐ:
ܛܘܼܦܣܵܢܘܼܬܵܐ ܕ݂ܪܸܫܡܵܢܵܐ ܕ No/Yes ܕܦܘܼܢܵܝ ܚܒ݂ܪܵܐ، ܘ
ܡܲܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܕ݂ܪܸܫܡܵܢܵܐ ܥܲܠ ܦܘܼܢܵܝ ܚܒ݂ܪܵܐ ܕ 2023.



ܦܐܬܵܐ 5 ܛܘܼܦܣܵܢܘܼܬܵܐ ܕ݂ܪܸܫܡܵܢܵܐ ܕ No/Yes ܕܦܘܼܢܵܝ ܚܒ݂ܪܵܐ

ܦܐܬܵܐ 6 ܡܘܼܕܝܼ ܟܹܠܵܗ ܚܒ݂ܝܼܫܵܐ ܓܵܘ ܢܵܡܘܿܣܵܐ (Constitution)

ܐܵܗܵܐ ܦܐܬܵܐ ܟܡܲܚܙܝܵܐ ܡܵܐ ܝܠܵܗ ܫܘܼܚܠܵܦܵܐ ܕܒܲܥܝܵܐ ܝܼܠܵܗ ܡܫܘܼܚܠܸܦܵܐ ܓܵܘ ܢܵܡܘܿܣܵܐ.

ܫܡܵܐ ܡܫܘܼܚܠܵܦܵܐ ܦܝܼܫܵܐ ܝܘܵܐ ܡܘܼܚܝܼܠܵܐ ܒܗܹܢܕܘܼܣܵܝ ܡܲܡܠܠܵܐ ܕܦܲܪܠܲܡܹܢܬ:
Constitution Alteration (Aboriginal and Torres Strait Islander Voice) 2023.

ܦܐܬܵܐ 7 ܦܘܼܪܫܵܢܵܐ ܕ Yes ܘܕ No

ܦܘܼܪܫܵܢܵܐ ܕܒܲܕܵܪܵܐ ܕܡܲܠܠܵܐ ܥܲܠ Yes ܘܦܘܼܪܫܵܢܵܐ ܕܒܲܕܵܪܵܐ ܕܡܲܠܠܵܐ ܥܲܠ No ܦܝܼܫܹܐ ܝܢܵܐ ܡܘܼܬܩܢܹܐ ܡܢ ܦܲܪܠܲܡܹܢܬ ܕܐܘܼܣܬܪܵܠܝܵܐ.

ܦܘܼܪܫܵܢܹܐ ܕ No/Yes ܦܝܼܫܹܐ ܝܘܵܐ ܡܘܼܬܩܢܹܐ ܒܝܲܕ ܚܲܒ݂ܪ̈ܵܘܵܬܵܐ ܕܦܲܪܠܲܡܹܢܬ ܐܲܝܢܵܐ ܕܒܲܕܪܹܐ ܝܢܵܐ ܡܲܠܠܵܐ ܥܲܠ ܝܲܢ ܕܠܵܐ ܩܲܒܠܝܼ ܫܡܵܐ ܡܫܘܼܚܠܵܦܵܐ ܘܡܫܘܼܚܠܵܦܘܼܗܝ ܕܐܸܠܗܘܿܢ ܠܵܐ ܝܘܵܐ ܦܘܼܪܫܵܢܵܐ ܠܟܠܵܒܵܐ.

AEC ܠܲܝܬ ܠܹܗ ܫܘܼܠܛܵܢܵܐ ܢܵܡܘܿܣܵܝܵܐ ܕܡܲܕܩܹܩ ܝܲܢ ܕܡܫܲܚܠܸܦ ܠܒܲܕܵܪܵܐ ܕܦܘܼܪܫܵܢܵܐ ܕ Yes ܝܲܢ ܕ No.

ܦܐܬܵܐ 23 ܡܲܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܕ݂ܪܸܫܡܵܢܵܐ ܥܲܠ ܦܘܼܢܵܝ ܚܒ݂ܪܵܐ ܕ 2023

ܡܲܘܕܥܵܢܵܐ ܕ݂ܪܸܫܡܵܢܵܐ ܝܼܣܵܒ݂ܬܵܐ ܠܹܗ ܡܲܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܐ̱ܢܵܫܵܝܬܵܐ ܓܵܘ ܕܲܪܵܐ ܕܡܲܠܠܵܐ ܘܕܘܼܟ݂ܵܬܵܐ ܕܒܲܕܵܪܵܐ ܕܡܲܠܠܵܐ، ܘܚܕܵܐ ܐܸܓܲܪܬܵܐ ܡܢ ܩܵܝܘܿܡܵܐ ܕܓܲܘܒܵܝܵܐ (Electoral Commissioner).

ܡܲܘܕܥܵܢܵܐ ܕ݂ܪܸܫܡܵܢܵܐ ܦܝܼܫܵܐ ܝܘܵܐ ܡܘܼܬܩܢܵܐ ܒܝܲܕ ܩܘܼܡܘܼܣܝܘܿܢ ܕܓܲܘܒܵܝܹܐ ܕܐܘܼܣܬܪܵܠܝܵܐ (AEC).

ܐ̱ܢܵܫܹ̈ܐ ܡܫܘܼܢܝܹܐ ܘܩܝ̈ܕܹܐ ܕܡܥܝܼܢܵܢܵܐ ܠܹܗ ܡܲܠܝܵܐ ܐܸܠܘܗܝ

ܟܬܵܒܵܐ ܕ݂ܪܸܫܡܵܢܵܐ ܕܦܘܼܢܵܝ ܚܒ݂ܪܵܐ ܕܡܲܥܒܸܕܵܢܵܐ ܝܼܠܹܗ ܡܲܥܢܝܵܢܵܐ ܠܟܠܲܝܢܵܐ ܐ̱ܢܵܫܵܝܵܬܵܐ ܘܟܠܝܵܬܹܐ ܐ̱ܢ̈ܵܫܹܐ ܦܪ̈ܝܼܫܹܐ ܡܪ̈ܲܕܘܼܬܵܢܵܝܹܐ ܘܠܫܵܢܹ̈ܐ، ܘܟܠܝܵܬܹܐ ܕܐܘܼܡܘܬܹ̈ܐ ܡܲܕ̈ܡܵܝܹܐ (First Nations) (ܡܲܠܠܵܐ ܦܫܝܼܛܵܐ)، ܘܐܝܼܬ ܡܥܝܼܢܵܢܵܐ ܩܝܼܕܹ̈ܐ ܟܠܝܵܬܹܐ ܐ̱ܢܵܫܵܝܵܬܵܐ ܥܲܠ ܕܲܪ̈ܵܐ ܕܡܲܠܠܵܐ ܐܲܝܟ ܕܐܝܼܬܵܐ ܚܹܫܘܼܟ݂ܹ̈ܐ ܝܲܢ ܐܲܝܟ ܕܐܝܼܬܠܗܘܿܢ ܚܸܫܵܢܵܐ ܒܩܪ̈ܵܝܬܵܐ، ܘܒܟܝܼܠܵܐ ܕܡܲܕ̈ܪܵܫܵܐ ܩܪܵܝܬܵܐ (Easy Read) (ܡܲܘܕܥܵܢܵܐ ܕ݂ܪܸܫܡܵܢܵܐ ܦܫܝܼܛܵܐ).

ܥܲܠ ܡܲܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܒܓܵܘ ܠܸܫܵܢܵܐ ܓܵܘ ܕܲܪܵܐ ܕܡܲܠܠܵܐ ܘܦܘܼܢܵܝ ܚܒ݂ܪܵܐ، ܕܝ ܒܡܲܠܠܵܘܟ݂ܘܿܢ ܒܫܸܡܵܘܟ݂ܘܿܢ ܒܲܪ ܡܸܢܝܵܢܵܐ 153 720 1300 ܠܫܵܢܵܐ ܡܲܕܪܵܫܬܵܐ ܟܠܝܵܬܘܿܟ݂ܘܿܢ.

ܕܪܵܫܵܐ ܕܩܵܠܵܐ ܥܲܠܵܗ ܐܲܪܥܵܐ

Australian Government

ܒܪܘܿܫܘܼܪܝ ܪܲܫܡܵܝܵܐ ܕ

NO | YES

ܕܦܘܼܬ ܚܲܡܵܠܵܐ

ܐܵܗܵܐ ܦܵܬܵܐ ܦܫܝܼܩܵܐ ܝܠܵܗ̇ ܒܕܝܼܠܵܝܗ ܥܒܝܼܕܬܵܐ ܡܦܝܼܫܬܵܐ.

ܡܘܕܝ ܒܠܚܐ ܫܚܠܦ ܓܘ ܢܡܘܣܐ

ܡܫܚܕܬܐ ܒܘܗ ܥܘܣܠܩܐ ܡܘܫܚܐ ܕܝܢ ܦܫܛ ܚܕܬܐ ܠܢܡܘܣܐ

ܫܪܪܐ ܡܘܫܚܐ، ܕܒܝܗ Constitution Alteration (Aboriginal and Torres Strait Islander Voice) 2023 (ܥܘܣܠܦܐ ܓܘ ܢܡܘܣܐ (ܩܠܐ ܕܐܢܫܐ ܩܕܡܝܐ ܝܠܝܕܐ ܕܐܬܪܐ ܘܓܙܪܬܐ ܕܛܘܪܝܣ ܣܬܪܝܬ) 2023)، ܒܕ ܫܚܠܦܠܗ ܢܡܘܣܐ ܒܡܫܚܕܬܐ ܕܫܪܫܐ ܕܓܠܝܢܐ ܐܝܗ ܒܬܪ ܦܨܠܐ 8 (Chapter VIII):

Chapter IX—Recognition of Aboriginal and Torres Strait Islander Peoples (ܦܨܠܐ 9 — ܫܘܕܥܐ ܒܐܢܫܐ ܩܕܡܝܐ ܝܠܝܕܐ ܕܐܬܪܐ ܘܓܙܪܬܐ ܕܛܘܪܝܣ ܣܬܪܝܬ)

129 Aboriginal and Torres Strait Islander Voice (ܩܠܐ ܕܩܕܡܝܐ ܝܠܝܕܐ ܕܐܬܪܐ ܘܓܙܪܬܐ ܕܛܘܪܝܣ ܣܬܪܝܬ)

ܒܫܘܕܥܐ ܒܐܢܫܐ ܩܕܡܝܐ ܝܠܝܕܐ ܕܐܬܪܐ ܘܓܙܪܬܐ ܕܛܘܪܝܣ ܣܬܪܝܬ ܐܝܟ ܐܢܫܐ ܩܕܡܝܐ ܕܐܘܣܛܪܠܝܐ:

(i) ܒܕ ܗܘܝܐ ܚܕ ܓܘܫܡܐ ܕܦܪܝܫ ܫܡܗ Aboriginal and Torres Strait Islander Voice (ܩܠܐ ܕܩܕܡܝܐ ܝܠܝܕܐ ܕܐܬܪܐ ܘܓܙܪܬܐ ܕܛܘܪܝܣ ܣܬܪܝܬ);

(ii) Aboriginal and Torres Strait Islander Voice ܒܠܚܐ ܥܒܕ ܡܩܕܡܢܘܬܐ ܩܐ ܦܪܠܡܢܛ ܘܩܐ ܥܘܡܠܢܐ ܡܕܒܪܢܐ ܕܚܘܟܘܡܬܐ ܒܘܗ ܥܒܕܢܐ ܐܝܟܢܐ ܒܐܢܫܐ ܩܕܡܝܐ ܝܠܝܕܐ ܕܐܬܪܐ ܘܓܙܪܬܐ ܕܛܘܪܝܣ ܣܬܪܝܬ;

(iii) ܠܦܘܬ ܐܗܐ ܢܡܘܣܐ، ܦܪܠܡܢܛ ܒܕ ܗܘܝܐ ܠܗ ܚܝܠܐ ܕܣܡܝܡ (ܡܥܒܕ) ܫܪܪܐ ܕܐܝܬܠܗܘܢ ܐܚܕܬܐ ܒܩܠܐ ܕܩܕܡܝܐ ܝܠܝܕܐ ܕܐܬܪܐ ܘܓܙܪܬܐ ܕܛܘܪܝܣ ܣܬܪܝܬ، ܒܓܒܐ ܕܪܟܒܐ ܕܩܠܐ ܘܦܠܚܬܗ ܘܚܝܠܗ ܘܬܐܪܐ ܕܦܘܠܚܢܗ.

ܫܪܪܐ ܡܘܫܚܐ ܐܦ ܒܕ ܫܚܠܦܠܗ ܢܡܘܣܐ ܒܡܫܚܕܬܐ ܕܡܠܘܐܐ ܕܓܠܝܢܐ ܐܝܗ ܓܘ ܦܗܪܣܬܐ ܕܫܪܒܬܐ (Table of Contents) ܓܘ ܢܡܘܣܐ، ܡܢ ܒܬܪ ܕܫܡܐ ܠ ‘Chapter VIII Alteration of the Constitution’ (ܦܨܠܐ ܚ ܥܘܣܠܦܐ ܓܘ ܢܡܘܣܐ):

Chapter IX (ܦܨܠܐ 9)	Recognition of Aboriginal and Torres Strait Islander Peoples (ܫܘܕܥܐ ܒܐܢܫܐ ܩܕܡܝܐ ܝܠܝܕܐ ܕܐܬܪܐ ܘܓܙܪܬܐ ܕܛܘܪܝܣ ܣܬܪܝܬ)

ܓܘ ܦܘܩܕܢܐ ܕܓܠܝܢܐ ܐܢܐ ܒܕ ܡܥܒܕܢܘܟ ܨܒܝܢܐ ܕ **Yes** ܝܢ ܕ **No**.

ܕܘܟܬܐ ܩܐ ܟܠ ܚܕܐ ܨܒܘܬܐ ܦܫܝܐ ܐܢܐ ܡܘܥܝܕܐ ܒܝܕ ܒܘܟܝܘܬܐ ܕܗܕܝܬܐ ܐܘܢܝܐ (ܦܕܪܠܝܐ) ܕܦܪܠܡܢܛ ܘܫܢܝܬܐ ܐܝܟ ܕܕܪܫܠܗܘܢ ܩܠܐ ܩܐ ܡ ܕܡܛܘܒܠ ܫܪܪܐ ܡܘܫܚܐ ܩܐ ܫܚܠܦܬܐ ܕܢܡܘܣܐ، ܘܕܡܘܫܚܠܗܘܢ ܕܐܚܪܝ ܠܗ ܗܘܕܐ ܕܘܟܬܐ ܠܩܕܡܐ.

ܐܝܟ ܕܕܪܫܠܗܘܢ ܩܠܐ ܩܐ ܫܪܪܐ ܡܘܫܚܐ، ܘܕܡܘܫܚܠܗܘܢ ܕܐܚܪܝ ܠܗ ܗܘܕܐ ܕܘܟܬܐ ܠܩܕܡܐ، ܡܘܒܪܫܠܗܘܢ ܠܨܒܘܬܐ ܕ Yes، ܒܝܕܐ ܕܐܝܟ ܐܢܫܐ ܕܕܪܫܠܗܘܢ ܩܠܐ ܕܡܛܘܒܠ ܕܐܗܐ ܫܪܪܐ ܡܘܫܚܐ، ܘܕܡܘܫܚܠܗܘܢ ܕܐܚܪܝ ܠܗ ܗܘܕܐ ܕܘܟܬܐ ܠܩܕܡܐ، ܡܘܒܪܫܠܗܘܢ ܠܨܒܘܬܐ ܕ No.

ܡܢܝܢܐ ܕܡܠܬܐ ܦܫܛܐ ܐܝܠܗ ܡܣܘܝܡܐ ܠ 2,000 ܡܠܬܐ ܩܐ ܟܠ ܚܕܐ ܨܒܘܬܐ ܒܝܕ ܦܢܓܐ 11 (1) ܕܫܪܪܐ ܕܩܢܘܢܐ ܓܡܥܐ (ܥܒܪܝܐ ܫܘܪܝܢܐ) ܕܫܢܬܐ ܕ*1984* (Cth)
Referendum (Machinery Provisions) Act 1984 (Cth).

ܓܒ݂ܘܵܬ݂ܵܐ ܗܵܐ ܕܪܫܬܵܐ ܕܗܵܠܵܐ ܗܵܐ

Yes

Yes ܓܒ݂ܘܵܬ݂ܵܐ ܗܵܐ ܕܪܫܬܵܐ ܕܗܵܠܵܐ ܗܵܐ
ܒܪܝܼܫ ܝܠܹܗ ܡܢ **ܦܵܬܵܐ** **10** ܘܟ݂ܠܵܗ ܗܵܕܝܼ ܦܬܵܐ
ܝܠܹܗ ܡܘܼܡܪܸܬ݂ܵܐ ܒܵܠ ܚܕ ܚܕܵܐ ܦܪܲܥܬܵܐ.

ܚܕ ܩܵܢܘܿܢܵܐ ܡܘܼܣܝܼܬ݂ܵܐ:

ܗܵܐ ܫܘܼܚܠܵܦܵܐ ܕܩܵܝܘܿܡܵܐ ܚܕܬܵܐ ܕܡܘܼܕܥܵܐ ܠܥܲܡܡܹ̈ܐ ܩܲܕ̈ܡܵܝܹܐ ܕܐܘܿܣܛܪܵܠܝܵܐ ܒܡܲܬܪܵܨܬܵܐ ܕܩܵܠܵܐ ܕܚܵܕܵܐ
ܗܵܐ ܐܲܒܪܘܿܓܼܝܼܢܵܝܹ̈ܐ ܘܓܵܙܲܪ̈ܬܵܐ ܕܡܲܥܒܲܪܬܵܐ ܕܬܘܿܪܸܣ.

A proposed law:

To alter the Constitution to recognise the First Peoples of Australia by establishing an Aboriginal and Torres Strait Islander Voice.

ܩܕܵܡ ܚܘܼܫܵܒ݂ܵܐ ܗܵܐ؟

ܡܲܠܘܿܐܵܐ ܕܐܵܗܵܐ ܕܘܼܟܵܬ݂ܵܐ (ܐܲܝܟ ܕܡܚܘܼܝܵܢܵܐ ܝܠܹܗ ܚܲܘܵܝܹܗ ܒܲܪ ܥܘܼܦܵܐ aec.gov.au/referendums/pamphlet.htm) ܦܬܵܐ ܗܘܵܐ ܦܣܝܼܩܵܐ ܥܲܕ ܟܬܝܼܒ݂ܵܐ ܕܐܲܝܟ ܗܵܕܝܼܐ ܕܦܲܪ̈ܠܡܸܢܛ ܕܦܲܪܠܡܸܢܛܘܼܢ ܗܲܠ ܗܵܐ ܩܵܢܘܿܢܵܐ ܡܘܼܣܝܼܬ݂ܵܐ ܘܡܲܡܲܢܝܲܢܘܼܢ ܕܐܲܢܵܫܹ̈ܐ ܠܵܗ ܗܵܕܵܐ ܓܒ݂ܘܵܬ݂ܵܐ ܠܩܘܼܪܵܝܵܐ. ܐܵܗܵܐ ܡܲܠܘܿܐܵܐ ܦܬܵܐ ܝܠܹܗ ܦܪܝܼܫܵܐ ܕܠܵܐ ܡܲܕܪܵܫܬܵܐ ܥܲܕ ܩܘܼܫܵܐ ܕܠܘܼܟ݂ܵܬ݂ܵܐ.

ܓܒ݂ܘܵܬ݂ܵܐ ܗܵܐ ܕܪܫܬܵܐ ܕܗܵܠܵܐ ܗܵܐ

No

No ܓܒ݂ܘܵܬ݂ܵܐ ܗܵܐ ܕܪܫܬܵܐ ܕܗܵܠܵܐ ܗܵܐ
ܒܪܝܼܫ ܝܠܹܗ ܡܢ **ܦܵܬܵܐ** **11** ܘܟ݂ܠܵܗ ܗܵܕܝܼ ܦܬܵܐ
ܝܠܹܗ ܡܘܼܡܪܸܬ݂ܵܐ ܒܵܠ ܚܕ ܚܕܵܐ ܦܪܲܥܬܵܐ.

ܚܕ ܩܵܢܘܿܢܵܐ ܡܘܼܣܝܼܬ݂ܵܐ:

ܗܵܐ ܫܘܼܚܠܵܦܵܐ ܕܩܵܝܘܿܡܵܐ ܚܕܬܵܐ ܕܡܘܼܕܥܵܐ ܠܥܲܡܡܹ̈ܐ ܩܲܕ̈ܡܵܝܹܐ ܕܐܘܿܣܛܪܵܠܝܵܐ ܒܡܲܬܪܵܨܬܵܐ ܕܩܵܠܵܐ ܕܚܵܕܵܐ
ܗܵܐ ܐܲܒܪܘܿܓܼܝܼܢܵܝܹ̈ܐ ܘܓܵܙܲܪ̈ܬܵܐ ܕܡܲܥܒܲܪܬܵܐ ܕܬܘܿܪܸܣ.

A proposed law:

To alter the Constitution to recognise the First Peoples of Australia by establishing an Aboriginal and Torres Strait Islander Voice.

ܩܕܵܡ ܚܘܼܫܵܒ݂ܵܐ ܗܵܐ؟

ܡܲܠܘܿܐܵܐ ܕܐܵܗܵܐ ܕܘܼܟܵܬ݂ܵܐ (ܐܲܝܟ ܕܡܚܘܼܝܵܢܵܐ ܝܠܹܗ ܚܲܘܵܝܹܗ ܒܲܪ ܥܘܼܦܵܐ aec.gov.au/referendums/pamphlet.htm) ܦܬܵܐ ܗܘܵܐ ܦܣܝܼܩܵܐ ܥܲܕ ܟܬܝܼܒ݂ܵܐ ܕܐܲܝܟ ܗܵܕܝܼܐ ܕܦܲܪ̈ܠܡܸܢܛ ܕܦܲܪܠܡܸܢܛܘܼܢ ܗܲܠ ܗܵܐ ܩܵܢܘܿܢܵܐ ܡܘܼܣܝܼܬ݂ܵܐ ܘܡܲܡܲܢܝܲܢܘܼܢ ܕܐܲܢܵܫܹ̈ܐ ܠܵܗ ܗܵܕܵܐ ܓܒ݂ܘܵܬ݂ܵܐ ܠܩܘܼܪܵܝܵܐ. ܐܵܗܵܐ ܡܲܠܘܿܐܵܐ ܦܬܵܐ ܝܠܹܗ ܦܪܝܼܫܵܐ ܕܠܵܐ ܡܲܕܪܵܫܬܵܐ ܥܲܕ ܩܘܼܫܵܐ ܕܠܘܼܟ݂ܵܬ݂ܵܐ.

ܕܪܫܡܘܢ ܩܠܐ Yes ܩܐ ܚܕ ܕܟܬܒܐ ܒܘܟ ܓܘܒ ܩܐ ܐܢܫܐ ܥܡܡܝܐ ܥܬܝܩܐ ܕܐܬܪܐ ܘܓܙܪܝܐ ܕܓܙܪܬܢܝܐ ܕܬܘܪܫ ܣܬܪܝܬ.

ܕܪܫܡܘܢ ܩܠܐ Yes ܩܐ ܚܘܝܕܐ، ܡܟܒܪܐ (ܐܡܝܢ) ܘܠܚܒܝܒܐ ܚܕ ܦܘܪܥܢܐ ܡܫܘܚܠܦܐ.

ܕܪܫܐ ܕܩܠܐ YES ܐܝܠܗ ܒܘܟ:

ܡܘܕܥܐ

- **ܡܘܕܥܐ** ܒܐܢܫܐ ܥܡܡܝܐ ܥܬܝܩܐ ܕܐܬܪܐ ܘܓܙܪܝܐ ܕܓܙܪܬܢܝܐ ܕܬܘܪܫ ܣܬܪܝܬ ܠܗ ܢܡܘܣܐ ܕܪܝܫ ܘܡܫܬܪܪܐ ܕܐܝܬܪܐ ܩܐ 65,000 ܫܢܐ ܕܡܪܕܘܬܐ ܘܬܘܪܚܐ.

ܡܫܝܢܐ

- **ܡܫܝܢܐ** ܠܫܡܝܥܬ ܡܢ ܐܢܫܐ ܥܡܡܝܐ ܥܬܝܩܐ ܕܐܬܪܐ ܘܓܙܪܝܐ ܕܓܙܪܬܢܝܐ ܕܬܘܪܫ ܣܬܪܝܬ ܒܘܟ ܨܒܘܬܐ ܕܐܝܬܠܗܘܢ ܡܥܒܕܢܘܬܐ (ܚܟܡܬ) ܥܠ ܚܝܝܗܘܢ، ܩܐ ܕܥܒܠܢܐ ܫܦܝܪܐ ܦܘܫܩܐ ܒܘܟ ܓܘܒ.

ܦܠܚܐ ܒܘܟ ܓܘܒ

- **ܒܚܒܪܐ ܕܥܒܘܕܝܬܐ ܦܪܘܫܬܢܝܬܐ** ܠܗ ܚܝܠܐ ܕܣܘܠܩܢܐ، ܘܕܝܘܠܦܢܐ، ܘܕܦܘܠܚܢܐ ܘܡܥܒܕܢܐ ܕܥܡܡܝܐ ܥܬܝܩܐ ܕܐܬܪܐ، ܩܐ ܕܐܢܫܐ ܗܘܝܐ ܠܗܘܢ ܚܕܐ ܚܘܬܐ ܒܘܟ ܓܘܒ.

ܐܗܐ ܐܝܠܗ ܚܕ ܥܘܫܠܐ ܕܐܚܝܕ ܐܣܘܢ ܡܥܠܬܘܢ ܕܒܥܒܕܬܘܢ ܠܗ.

ܕܪܫܡܘܢ ܩܠܐ Yes ܩܐ ܚܕܐ ܦܫܛܢܐ ܕܠܐܬܐ ܐܝܠܗ ܡܕܪܟܐ ܡܢ ܐܢܫܐ ܥܡܡܝܐ ܥܬܝܩܐ ܕܐܬܪܐ ܘܓܙܪܝܐ ܕܓܙܪܬܢܝܐ ܕܬܘܪܫ ܣܬܪܝܬ ܟܬܒܬܘܢ:
Constitutional Recognition through a Voice (ܡܘܕܥܐ ܢܡܘܣܝܐ ܒܐܘܪܚܐ ܕܚܕ ܩܠܐ).

ܡܘܕܥ ܐܝܠܗ Voice (ܩܠܐ):

Voice (ܩܠܐ) ܒܕ ܗܘܝܐ ܚܕܐ ܫܒܝܐ ܕܐܢܫܐ ܥܡܡܝܐ ܥܬܝܩܐ ܕܐܬܪܐ ܘܓܙܪܝܐ ܕܓܙܪܬܢܝܐ ܕܬܘܪܫ ܣܬܪܝܬ ܐܝܟ ܕܒܕ ܡܘܕܥ ܠܝܫܘܬ ܩܐ ܦܪܠܡܢܬ ܘܩܐ ܥܘܠܛܢܐ ܒܘܟ ܨܒܘܬܐ ܕܐܝܬܠܗܘܢ ܡܥܒܕܢܘܬܐ (ܚܟܡܬ) ܥܠ ܒܘܚܝܬܗܘܢ.

ܫܒܝܐ ܕܩܠܐ ܒܕ ܫܩܠܐ ܥܡܡܝܐ ܥܬܝܩܐ ܐܘܣܬܪܠܝܐ ܥܬܝܩܐ ܡܢ ܟܠܝܕ ܐܘܣܬܪܠܝܐ ܘܐܬܪܘܬܐ، ܘܦܘܠܚܢܐ ܕܓܙܪܝܐ ܕܓܙܪܬܢܝܐ ܕܬܘܪܫ ܣܬܪܝܬ ܡܢ ܦܢܝܬܐ ܘܒܘܝܐܐ ܕܐܝܟܐ.

ܘܕܥܬܐ ܕ Voice (ܫܒܝܐ ܕܩܠܐ) ܒܕ ܦܝܫ ܦܪܝܫܐ ܒܝܕ ܐܢܫܐ ܥܡܡܝܐ ܥܬܝܩܐ ܕܐܬܪܐ ܘܓܙܪܝܐ ܕܓܙܪܬܢܝܐ ܕܬܘܪܫ ܣܬܪܝܬ ܠܗ ܦܢܝܬܘܟ ܡܚܘܠܝܐ ܘܒܕ ܥܒܕܝ ܫܠܡܘܬ ܩܐ ܚܕ ܡܘܕܐ ܕܥܒܕܐ ܕܝܕܥܐ.

ܩܐ ܡܘܕܥ ܐܣܢ ܫܒܝܬܐ ܗܘܝܐ ܠܫܒܝܐ ܕܩܠܐ:

ܐܝܬ ܕܪܐ ܒܘܟܝܐ ܕܦܠܚܐ ܥܠ ܩܕܡ ܐܘܪܚܐ ܕܐܢܫܐ ܥܡܡܝܐ ܥܬܝܩܐ ܕܐܬܪܐ ܘܓܙܪܝܐ ܕܓܙܪܬܢܝܐ ܕܬܘܪܫ ܣܬܪܝܬ:

- ܚܕܐ ܡܘܪܕܘܬܐ ܕܫܢܐ ܕ 8 ܫܢܐ ܒܘܟ ܒܪܥܢܐ ܡܢ ܐܘܣܬܪܠܝܐ ܕܟܠ ܥܠ ܥܡܡܝܐ ܥܬܝܩܐ ܕܐܬܪܐ.
- ܡܝܬܬܐ ܒܘܟ ܚܕܐ ܕܡܪܥܐ ܘܕܡܘܬܐ ܕܢܘܩܐ.
- ܡܝܬܬܐ ܪܒܐ ܕܛܠܠ ܢܦܫܐ ܒܚܘܬܐ ܕܒܪܝܢ ܥܒܕܐ.
- ܦܘܪܫܐ ܒܘܟ ܚܝܘܬܐ ܩܐ ܝܘܠܦܢܐ ܘܥܒܕܐ.

ܨܦܝܢܐ ܐܝܟܘ، ܩܐ ܕܐܘܪܚܐ ܗܘܢܐ ܠܐ ܐܝܟܘ ܦܠܚܐ.

ܩܐ ܡܠܢܐ ܕܐܝܬ ܗܦܟܘܬܐ، ܘܡܥܒܕܢܐ ܕܥܒܕܐ ܕܝܠܕܐ ܘܫܘܝܐ ܩܐ ܕܪܫܡܐ ܫܒܝܬܐ ܗܘܝܐ ܕܥܡܝܢ ܠܫܡܝܥܬ ܡܢ ܐܢܫܐ ܥܡܡܝܐ ܥܬܝܩܐ ܕܐܬܪܐ ܘܓܙܪܝܐ ܕܓܙܪܬܢܝܐ ܕܬܘܪܫ ܣܬܪܝܬ ܒܘܟ ܨܒܘܬܐ ܕܝܬܝܒܐ ܥܠ ܡܥܒܕܢܘܬܐ (ܚܟܡܬ) ܥܠ ܚܝܝܗܘܢ ܘܒܘܥܬܗܘܢ.

ܕܐܬܐ Voice (ܫܒܝܐ ܕܩܠܐ) ܒܕ ܦܠܚܐ:

Voice (ܫܒܝܐ ܕܩܠܐ) ܐܝܟܘ ܒܘܟ ܡܠܟܘ.

ܐܝܟ ܕܥܘܠܛܢܐ ܡܥܡܕ ܠܐܢܫܐ ܒܘܟ ܨܒܘܬܐ ܕܒܝܐ ܗܘܝܐ ܠܗܘܢ ܡܥܒܕܢܘܬܐ (ܚܟܡܬ) ܥܠܝܗܘܢ، ܐܝܟ:

- ܒܐ ܥܡܠ ܦܘܫܩܐ ܒܘܟ ܓܘܒ.
- ܒܐ ܩܘܒ ܦܠܚܐ ܒܘܟ ܓܘܒ.

ܓܘܒܐ ܕ Yes ܒܪܫܡܐ ܠܩܪܝܬܐ ܦܐܬܐ 12

ܩܘܒ ܒܡܝܕܥܐ ܐܗܐ؟ ܡܠܘܐܐ ܕܐܗܐ ܕܘܟܬܐ (ܐܝܟ ܕܡܝܕܥܢܐ ܐܝܟܘ ܫܡܝܥܘ ܒܠ ܥܡܦܐ aec.gov.au/referendums/pamphlet.htm) ܦܬܐ ܗܘܐ ܦܫܝܛܐ ܒܝܕ ܒܘܥܒܘܬܐ ܕܐܝܟ ܘܕܥܬܐ ܕܦܪܠܡܢܬ ܕܕܪܫܡܘܢ ܩܠܐ ܩܐ ܡܘܕܥܐ ܡܫܘܚܠܦܐ ܘܕܡܫܘܚܠܦܘܢ ܕܐܟܒܝܢ ܠܐܘ ܘܕܒܐ ܓܘܒܐ ܠܩܪܝܬܐ. ܐܗܐ ܡܠܘܐܐ ܦܬܐ ܐܝܟܘ ܦܪܝܫܐ ܕܟܠ ܡܕܪܫܬܐ ܒܝܕ ܡܘܕܥܐ ܕܠܐܘܬܐ.

ܡܟܬܒܐ ܩܐ ܕܪܫܐ ܕܩܠܐ ܩܐ NO – ܚܕܐ ܠܒܝܫܘܬܐ

ܐܗܐ ܦܘܢܝ ܒܥܡܐ (Referendum) ܠܐ ܐܝܬ ܒܥܒܝܢܘܬܐ ܒܘܟ "ܡܘܕܥܐ". ܡܫܚܢܐ ܕܐܗܐ Voice (ܩܠܐ) ܒܐܘܠܐ ܐܝܟܘ ܒܘܟ ܪܫܡܐ.

ܐܝ ܡܫܚܢܐ ܦܝܠܠܗ ܡܘܚܝܠܢܐ، ܗܝ ܒܕ ܗܘܝܐ ܗܘ ܥܘܫܠܐ ܒܘܟ ܠܘܒܕܐ ܠܢܡܘܣܐ ܠܗ ܡܥܒܢܐ ܕܐܬܪܐ.

ܩܠܐ ܐܝܬ ܩܘܢܝܬ ܡܝܬܢܐ، ܒܡ ܦܠܚܐ ܠܐ ܡܒܝܕ. ܒܕ ܗܘܝܐ ܡܦܠܓܢܐ ܘܐܡܝܢܐ.

ܐܝ ܠܐ ܝܕܥܝܬܘܢ، ܕܪܫܡܘܢ ܩܠܐ ܩܐ no.

ܡܝܬܢܐ

ܐܣܢ ܒܠ ܒܢܫ ܗܝܕܫ ܩܐ ܥܡܡܝܐ ܐܘܣܬܪܠܝܐ ܥܬܝܩܐ ܠܗ ܒܘܥܝܬܐ ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ ܡܝܬܢܐ. ܐܝܢܐ ܐܗܐ Voice (ܩܠܐ) ܠܐ ܐܝܬ ܗܘ ܦܘܢܐ ܕܒܚܝܠܗ ܘܐܝܬ ܚܕ ܡܝܬܢܐ ܒܥܒܕܐ ܩܐ ܠܒܥܡ ܕܥܘܠܛܢܐ.

ܐܗܐ Voice (ܩܠܐ) ܕܝܬܢܝܬ ܡܒܥܘܪܐ ܐܝܬ ܒܠܝܗܝ ܦܢܝܬܐ ܕ"ܥܘܠܛܢܐ ܡܕܒܪܢܐ". ܡܥܢܝ ܕܐܗܐ ܐܝܬ ܕܠܗ ܚܕ ܡܝܬܢܐ ܕܠܐ ܩܪܐ ܩܠܐ ܩܪܐ ܐܝܬ.

ܒܣܘܦܐ، ܒܗ ܕܒܢܐ ܒܠܢܐ ܒܕ ܓܝܫ ܚܝܠܐ ܕܩܠܐ، ܠܐ ܦܪܠܡܢܬ.

ܐܝܬ ܡܝܬܢܐ ܕܩܠܐ ܒܕ ܡܟܬܒܐ ܒܘܥܝܬܐ ܩܘܢܝܬܐ، ܡܕܒܪܢܝܬܐ، ܘܥܘܠܛܢܐ ܠܐ ܗܘܝܐ ܩܪܝܢܐ ܕܓܝܡ ܠܦܠܚܘ.

ܠܐ ܡܒܝܕ

ܠܝܬ ܒܗ ܦܘܪܫܐ ܡܘܘܕܐ ܕܡܘܕܥܘܬܐ ܒܘܟ ܕܐܬܐ ܒܕ ܦܝܫ ܦܪܝܫܐ ܗܘܝܐ ܕ Voice (ܩܠܐ) ܝܢ ܕܐܬܐ ܒܕ ܦܝܫ. ܦܝܫܐ ܐܝܟܘ ܠܠܡܕܢܐ ܡܢ ܐܘܣܬܪܠܝܐ ܕܪܕܝ ܩܠܐ ܡܕܡܝܐ ܡܢ ܩܕܡ ܕܐܝܬ ܦܘܪܫܐ ܦܝܫܐ ܥܠ ܡܘܒܠܐ.

ܐܘܣܬܪܠܝܐ ܠܒܪ ܗܘܝܐ ܠܗܘܢ ܦܘܪܫܐ ܕܡܘܕܥܘܬܐ ܡܢ ܩܕܡ ܕܪܫܐ ܕܩܠܐ، ܠܐ ܒܬܪ ܗܕܐ.

ܐܣܢ ܠܐ ܝܕܥܝܬ ܩܠܐ ܕܐܬܐ ܒܕ ܦܝܫ، ܐܝ ܝܕܥܝܬ ܩܛܐ ܒܕ ܗܘܝܐ ܘܕܥܬܐ ܕܫܒܝܗܘܢ، ܐܝܢܐ ܐܣܢ ܝܕܥܝܬ ܕܩܠܐ ܒܕ ܦܠܠܓ ܐܡܝܢܘܬ ܐܝܟ ܐܘܣܬܪܠܝܐ.

ܚܕܚܕܐ ܡܢ ܫܒܪܐ ܕ Voice (ܩܠܐ) ܒܐܡܪܐ ܥܠ ܐܗܐ ܐܣܝܪ ܒܕ ܗܘܝܐ ܚܕܐ ܦܘܫܩܢܐ ܡܒܕܡܢܐ ܩܐ ܒܝܪܬܐ ܘܦܘܪܥܢܐ ܕܚܘܠܦܐ (compensation) ܘܥܘܠܛܢܐ ܐܚܪܢܐ ܕܝܫܝܬܐ. ܗܕܐ، ܡܘܕܥ ܒܕ ܐܟܝ ܒܬܪ ܗܕܐ؟

ܦܠܓܢܐ

ܒܐܝܫܢܐ ܕܚܕ Voice (ܩܠܐ) ܠܗ ܢܡܘܣܐ ܐܣܝܪ ܩܐ ܚܕܐ ܪܫܢܐ ܕܐܘܣܬܪܠܝܐ ܝܕܝܥ ܐܝܟܘ ܦܠܓܢܐ ܕܐܬܪܐ ܐܡܝܢܐ.

ܩܠܐ ܒܕ ܡܟܬܒܐ ܗܒܪܐ ܦܪܝܫܐ ܕܪܫܝܡܘܬܐ ܒܐܘܪܚܐ ܕܚܕ ܠܘܥܡܐ ܠܐ ܡܒܝܕ ܕܐܝܬ ܚܠܐ ܒܠܢܐ ܕܢܡܘܣܐ ܒܗܝܐ. ܪܒܐ ܡܢ ܥܡܡܝܐ ܐܘܣܬܪܠܝܐ ܥܬܝܩܐ ܠܐ ܥܠ ܒܗܢܕܐ ܠܐܗܐ.

ܐܡܝܢܐ

ܡܟܬܒܐ ܕܚܕ Voice (ܩܠܐ) ܠܗ ܢܡܘܣܐ ܝܕܝܥ ܐܝܬ ܐܡܝܢܐ. ܐܣܢ ܒܕ ܦܪܫ ܥܡܝܐ ܒܡ ܦܠܚܐ ܡܕܒܪܢܝܬܐ.

ܒܗܕܐ ܡܟܬܒܐ ܩܐ ܕܪܫܐ ܕܩܠܐ ܩܐ NO

1. ܐܗܐ VOICE (ܩܠܐ) ܐܝܬ ܩܘܢܝܬ ܡܝܬܢܐ

ܢܡܘܣܐ ܕܐܘܣܬܪܠܝܐ ܐܝܬ ܗܘ ܝܨܝܦܐ ܩܘܢܝܐ ܒܘܟ ܐܢܫܢܐ ܕܐܬܪܐ. ܒܠܚܘܕ ܚܕܐ ܡܝܬܢܐ ܕܦܝܫ ܦܘܪܫܐ ܒܐܘܪܚܐ.

ܐܬܪܐ ܕܐܘܣܬܪܠܝܐ ܠܐ ܐܝܬ ܥܘܫܠܐ ܢܡܘܣܐ ܕܒܝܗ ܗܘ ܡܢ ܫܢܬܐ ܕ 1977. ܐܗܐ ܒܕ ܗܘܝܐ ܗܘ ܥܘܫܠܐ ܒܘܟ ܠܘܒܕܐ ܠܒܝܫܘܬܐ ܕܒܪܝܢ ܠܗ ܡܥܒܢܐ ܕܐܘܣܬܪܠܝܐ.

ܐܗܐ ܐܝܟܘ ܚܕܐ ܥܘܪܒܐ ܠܓܘ ܚܕ ܡܝܬܢܐ ܠܐ ܡܒܝܕ. ܐܗܐ Voice (ܩܠܐ) ܠܐ ܐܝܬ ܦܬܐ ܨܘܚܝܐ. ܠܝܬ ܚܕ ܠܘܥܡܐ ܢܡܘܣܐ ܕܡܢܐ ܐܝܟ ܐܗܐ ܠܘܥܡܐ ܠܗ ܟܠܗ ܕܡܪܢܐ ܠܗ ܒܝܠ.

ܒܐܝܫܢܐ ܕܚܕ Voice (ܩܠܐ) ܠܗ ܢܡܘܣܐ ܝܕܝܥ ܦܐܫܐ ܐܝܬ ܚܕ ܒܕܪܐ ܩܐ ܒܘܩܬܐ ܩܘܢܝܐ ܘܩܐ ܦܬܝܢܐ ܒܝܕ ܒܗ ܕܒܢܐ ܒܠܢܐ.

ܚܒܝܪܐ ܩܘܢܝܬܐ ܠܐ ܥܠ ܗܝܠܘܕܐ، ܘܩܠܐ ܩܝܢ ܝܕܥܝ ܫܘܝܬܐ، ܕܐܬܐ ܒܕ ܦܝܫ ܒܗ ܕܒܢܐ ܒܠܢܐ ܠܚܕ ܗܘܒܪܐ ܥܘܫܠܐ ܢܡܘܣܐ.

ܓܘܒܐ ܕ No ܒܪܫܡܐ ܠܩܪܝܬܐ ܦܐܬܐ 13

ܩܘܒ ܒܡܝܕܥܐ ܐܗܐ؟ ܡܠܘܐܐ ܕܐܗܐ ܕܘܟܬܐ (ܐܝܟ ܕܡܝܕܥܢܐ ܐܝܟܘ ܫܡܝܥܘ ܒܠ ܥܡܦܐ aec.gov.au/referendums/pamphlet.htm) ܦܬܐ ܗܘܐ ܦܫܝܛܐ ܒܝܕ ܒܘܥܒܘܬܐ ܕܐܝܟ ܘܕܥܬܐ ܕܦܪܠܡܢܬ ܕܕܪܫܡܘܢ ܩܠܐ ܕܠܐܘܬܒ ܩܘܢܝܐ ܡܘܚܝܢܐ ܘܕܡܫܘܚܠܦܘܢ ܕܐܟܒܝܢ ܠܐܘ ܘܕܒܐ ܓܘܒܐ ܠܩܪܝܬܐ. ܐܗܐ ܡܠܘܐܐ ܦܬܐ ܐܝܟܘ ܦܪܝܫܐ ܕܟܠ ܡܕܪܫܬܐ ܒܝܕ ܡܘܕܥܐ ܕܠܐܘܬܐ.

- ܒܹܐ ܡܡܛܘܝܐ ܣܢܝܩܘܝܬܐ ܟܢܘܫܝܐ ܦܫܝܛܐ ܠܘܬ ܡܡܠܟܬܐ.

Voice (ܗܘܝܐ ܕܩܠܐ) ܒܹܐ ܡܘܬܒܐ ܢܝܫܘܗ̇ ܠܘܬ ܣܒܪܢܝܐ ܕܟܪܐ ܕܦܠܛܐ ܡܢܐ ܩܕܡ ܐ݇ܢܫܐ ܥܡܡܝܐ ܥܬܝܩܐ ܕܐܬܪܐ ܘܓܙܪܐ ܕܛܘܪܘܣ ܣܬܪܝܬ، ܡܢ ܣܘܠܩܐ ܠܘܬ ܡܩܒܠܬܐ ܕܡܘܕܥܝܐ ܠܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܝܠܗܘܢ ܠܗ ܦܝܫܐ ܒܣܡܐ.

ܦܪܠܡܢܛ ܘܡܘܬܒܐ ܗ̇ܘܐ ܒܹܐ ܦܝܫܝ ܡܚܝܠܝܐ ܥܠ ܟܠܝܗܝ ܩܘܢܝܐ، ܘܣܘܪܝ ܘܡܦܬܠܝܐ.

Patrick Dodson، ܣܢܐܛܘܪ ܕܐܘܣܛܪܠܝܐ ܕܡܥܪܒܐ ܕܐܘܣܛܪܠܝܐ، ܣܢܐܛܘܪ ܕ Yawuru:

"ܐܝܟ ܕܐܢܫܐ ܕܟܠ ܐܬܪܐ ܦܝܫܐ ܡܢܐ ܡܘܬܒܐ ܝܠܗܘܢ ܘܡܬܘܟܠܐ ܡܢܐ، ܩܘܢܝܐ ܘܡܘܬܒܐ ܠܘܬ ܣܦܩ ܦܝܫܐ ܡܢܐ ܡܘܬܒܐ. ܢܝܫܘܗ̇ ܡܢ ܗܘܝܐ ܕܩܠܐ ܒܹܐ ܥܒܕܐ ܠܗܘܢ ܦܘܫܟܢ ܘܐܘܪܚܢ ܕܗܘܝ ܠܘܬ ܫܠܡܐ ܘܡܚܝܠܝܐ. ܡܘܕܥܢܐ ܠܗ ܢܝܫܘܗ̇ ܒܹܐ ܗܘܝܐ ܕܩܫܬܐ ܠܐܘܡܬܢ."

VOICE (ܩܠܐ): ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܟܪܝܬܐ

- ܒܣܡܟܐ ܠܢܫܐ ܝܠܗ ܡܢ ܐ݇ܢܫܐ ܥܡܡܝܐ ܥܬܝܩܐ ܕܐܬܪܐ ܘܓܙܪܐ ܕܛܘܪܘܣ ܣܬܪܝܬ.
- ܡܘܕܥܢܐ ܝܠܗ ܠ First Peoples (ܐ݇ܢܫܐ ܩܕܡܝܐ) ܠܗ ܢܝܫܘܗ̇ ܕܒܝܬ.
- ܚܕܐ ܗܘܝܐ ܕܐ݇ܢܫܐ ܥܡܡܝܐ ܥܬܝܩܐ ܕܐܬܪܐ ܘܓܙܪܐ ܕܛܘܪܘܣ ܣܬܪܝܬ.
- ܡܫܬܐܠ ܝܠܗ ܥܠ ܐ݇ܢܫܐ ܟܠ ܩܠܐ ܠܘܬ ܣܒܪܢܝܐ ܕܝܬܝܠܗܘܢ ܡܚܕܬܘܬܐ (ܚܕܪ) ܠܟܠܗܘܢ.
- ܡܚܝܠ ܕܡܫܢܐ ܒܹܐ ܗܘܝ ܦܠܛܐ ܠܟܝ ܦܫܝܛܐ ܠܘܬ ܡܡܠܟܬܐ.
- ܡܘܬܒܐ ܡܢ ܟܠܝܗܝ ܐܘܚܕܢܐ ܘܐܬܪܘܬܐ، ܘܓܙܪܐ ܕܛܘܪܘܣ ܣܬܪܝܬ ܘܠܘܬ ܡܘܬܒܐ ܒܣܡܐ.
- ܒܹܐ ܫܡܥ ܠܚܝܐ ܘܚܕܐ ܡܫܬܐܠܬܐ ܕܐܘܪܚܐ ܘܝܬܐ.
- ܦܪܠܡܢܛ ܘܡܘܬܒܐ ܗ̇ܘܐ ܒܹܐ ܦܝܫܝ ܡܚܝܠܝܐ ܥܠ ܟܠܝܗܝ ܩܘܢܝܐ، ܣܘܪܝ ܘܡܦܬܠܝܐ.

ܦܘܫܟ ܥܠ ܡܛܠܐ ܥܠ 8 ܥܠܬܐ ܠܘܬ ܘܥܒܕܐ ܥܠ ܕܐܢܫܐ ܕܩܠܐ YES.

1. ܐܗ̇ܘ ܒܣܡܟܐ ܐܝܬ ܠܗ ܡܕܒܪܢܐ ܡܢ ܐ݇ܢܫܐ ܥܡܡܝܐ ܥܬܝܩܐ ܕܐܬܪܐ ܘܓܙܪܐ ܕܛܘܪܘܣ ܣܬܪܝܬ.

ܕܐܢܫܐ ܕܩܠܐ Yes ܡܚܫܒܘ ܝܠܗ:

- ܗܘܢܐ ܕܝܕ ܗܘܝܐ ܡܘܡܕܒܪܐ ܠܝܕ ܐ݇ܢܫܐ ܥܡܡܝܐ ܥܬܝܩܐ ܕܐܬܪܐ ܘܓܙܪܐ ܕܛܘܪܘܣ ܣܬܪܝܬ ܠܘܬܗ ܕܡܘܕܥܐ ܒܚܝܐ ܠܒܝܬܐ.
- ܡܛܠܐ ܕܚܕܐ ܡܫܬܐܠܐ ܕܦܝܫܐ ܝܠܗ ܗܘܝܐ ܠܝܠܗ ܡܢ 80% ܡܢ ܐ݇ܢܫܐ ܥܡܡܝܐ ܥܬܝܩܐ ܕܐܬܪܐ ܘܓܙܪܐ ܕܛܘܪܘܣ ܣܬܪܝܬ.

ܡܕܒܪܢܐ ܥܠ ܝܕ Voice (ܩܠܐ) ܠܐ ܝܠܗ ܐܬܝܐ ܡܢ ܦܘܠܛܝܩܝܐ.

ܒܫܢܬܐ ܕ 2017، ܡܢ ܒܬܪ ܠܚܡܐ ܫܢܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܘܗܘܝܐ ܠܐ ܡܘܬܒܝܐ ܠܗ ܠܚܕ ܗܘܝܐ ܕܐܬܪܐ، ܡܘܬܒܐ ܠ 250 ܠܡܕܒܪܢܐ ܘܡܫܘܕܥܢܐ ܕܐ݇ܢܫܐ ܥܡܡܝܐ ܥܬܝܩܐ ܕܐܬܪܐ ܘܓܙܪܐ ܕܛܘܪܘܣ ܣܬܪܝܬ ܥܒܕܝ ܠܗܘܢ ܠ *Uluru Statement from the Heart*. (ܠܒܝܬܐ ܕܐܘܣܛܪܠܝܐ ܡܢ ܠܒܐ).

ܒܝܠܐ ܡܘܕܥܢܐ ܠܗ ܢܝܫܘܗ̇ ܠܘܬ ܕܚܕ ܩܠܐ.

ܒܝܠܐ ܡܢ ܕܦܝܫܐ ܠܚܕܬܐ ܕܡܘܣܦܩ ܦܪܠܡܢܛ ܠܗ ܫܡܥܝ ܘܡܚܕܬ ܦܘܪܫܢܐ ܠܘܬ ܣܦܩ ܥܠ ܥܒܕܬܗܘܢ.

ܐܘܣܛܪܠܝܐ ܡܢ ܟܠܝܗܝ ܫܢܝܐ ܕܫܘܒܐ، ܘܡܢ ܟܠܝܗܝ ܡܫܬܡܫܢܐ ܘܡܕܒܪܢܐ، ܘܡܢ ܟܠܝܗܝ ܐܬܪܐ ܕܦܘܠܛܝܩܝܘܬܐ ܡܘܬܒܐ ܠܗܘܢ ܗܘܢܐ ܥܠ ܕܐܢܐ ܡܫܬܐܠܐ.

ܗ̇ܕܐ ܡܬܝܕܥ ܥܒܕܐ ܠܗ ܐܢܐ ܡܫܬܐܠܐ ܕܗܘܐ ܥܒܕܐ.

ܕܐܢܫܐ ܕܩܠܐ Yes ܝܠܗ ܝܕ ܠܚܕܬܐ ܕܚܘܝܕܐ ܕܝܕ ܝܕ ܠܐܘܣܛܪܠܝܐ ܠܡܚܕܬܐ.

2. ܡܘܕܥܢܐ ܢܝܫܘܗ̇ ܥܠ ܦܠܛܐ ܡܘܬܒܐ.

ܡܘܕܥܢܐ ܢܝܫܘܗ̇ ܝܠܗ ܝܕ ܠܒܝܬܐ ܕܚܕ ܚܝܠܐ ܕܝܕ ܡܚܝܠ ܥܡܘܣܩܐ ܦܪܠܡܢܛܐ.

ܕܐܢܫܐ ܕܩܠܐ Yes ܡܚܫܒܘ ܝܠܗ:

- ܡܘܕܥܢܐ ܠܐ݇ܢܫܐ ܥܡܡܝܐ ܥܬܝܩܐ ܕܐܬܪܐ ܘܓܙܪܐ ܕܛܘܪܘܣ ܣܬܪܝܬ ܐܝܟ ܐ݇ܢܫܐ ܩܕܡܝܐ ܕܐܘܣܛܪܠܝܐ.

ܣܟܘܠܬܐ ܕ Yes ܒܬܚܐ ܠܩܕܡܐ ܦܐܬܐ 14

"ܒܣܒܝܪܝ ܒܚܕܐ ܫܢܐ ܝܢ ܠܘܬ ܘܥܒܕܐ ܕܝܬܒܐ ܡܢܐ ܒܹܐ ܗܘܝ ܡܝܠܐ ܡܢ ܠܘܬܒܐ ܩܘܢܝܐ ܢܝܫܘܗ̇ ܘܡܕܒܪܢܐ ܐܝܟ ܝܕ ܦܠܛܐ ܕܝܕ ܩܠܐ..."

(*Ian Callinan AC KC*، ܕܝܢܐ ܕܒܝܬ ܕܝܢܐ ܥܠܝܐ ܕܡܠܟܐ)[1]

ܐܗ̇ܘ ܒܹܐ ܡܡܛܝܐ ܠܚܕܐ ܐܝܟܢܘܬܐ ܩܘܢܘܢܐ ܡܠܝܐ ܫܠܕܐ.

2. ܠܝܬ ܒܗ ܦܫܝܛܘܬܐ

ܐܗ̇ܘ ܝܠܗ ܝܕ ܦܘܫܩܢܐ ܠܡܕܒܪܐ. ܐܝܢܐ، **ܥܘܠܛܢܐ ܠܐ ܝܠܗ ܒܝܠܢܐ ܦܫܝܛܘܬܐ ܕܟܪܐ ܡܢ ܩܕܡ ܕܐܢܫܐ ܕܩܠܐ.**

ܐܢܚܢ ܠܐ ܝܕܥ ܠܡܕܒܪܐ ܕܐܝܟ ܒܹܐ ܗܘܝ ܠܚܘܒܥܢܐ ܕܐܝܟ ܠܗܘܢ ܡܫܢܐ ܘܡܚܝܠ ܠܗܦܟܬܐ.

ܐܢܚܢ ܠܐ ܡܕܝܫ ܠܡܐ ܗܘܝܐ ܕܗܘܝܐ ܐܗ̇ܘ Voice (ܩܠܐ) ܒܹܐ ܗܘܝܠܗ.

ܐܢܚܢ ܠܐ ܡܕܝܫ ܠܝ ܐܝܟ ܒܹܐ ܦܝܫܝ ܠܡܛܝܐ ܝܢ ܦܪܫܝܐ، ܝܢ ܕܐܝܟ ܐܗ̇ܘ ܒܹܐ ܗܘܝܐ.

ܐܢܚܢ ܠܐ ܡܕܝܫ ܕܐܝܟ ܒܹܐ ܥܒܕ ܡܘܫܡܫܢܐ ܝܢ ܒܹܐ ܦܠܛ ܕܝܢܐ.

ܐܝܬ ܦܫܝܛܘܬܐ ܐܣܝܪ ܒܹܐ ܦܝܫܝ ܠܚܕܬܐ ܡܢ ܒܬܪ ܕܐܘܣܛܪܠܝܐ ܕܟܪܐ ܡܢܐ ܩܠܗܘܢ.

ܐܝܟ ܕܡܕܘܟܪܐ ܝܠܗ ܡܫܬܡܫܢܐ ܕ Yes، "ܐܢܐ ܝܠܗ ܡܚܫܒ" ܕܗܘܝܐ ܦܫܝܛܘܬܐ ܡܢ ܩܕܡ ܕܐܢܫܐ ܕܩܠܐ:

"ܐܢܐ ܝܠܗ ܡܚܫܒ ܠܚܕܬܐ ܕܡܠܘܬܐ ܦܫܝܛܐ ܗܘܐ ܕܗܘܝܐ ܗܘܢܐ ܕܐ݇ܢܫܐ ܕܐܘܣܛܪܠܝܐ ܥܠ ܕܡܣܠܩܐ ܕܢܝܫܘܗ̇."
(*ܦܪܘܦܘܣܐ ܕYes23*)

ܐܢܐ ܝܠܗ ܗܘܝ ܐܘܪܚܐ ܝܠܗ.

ܐܢܚܢ ܠܐ ܝܕܥܝܢ ܝܕ ܒܝܬܐ ܡܢ ܩܕܡ ܕܒܚܫܒܬܘܢ ܠܗ ܝܢ ܚܕܐ ܕܪܒܐ ܡܢ ܩܕܡ ܕܡܚܫܒܬܘܢ ܠܗ.

ܐܝܢܐ ܦܝܫܐ ܝܠܗ ܦܠܛܐ ܡܢܘܟܢ ܕܕܪܫܬܘܢ، ܩܠܐ ܥܠ ܥܡܘܣܩܐ ܕܢܝܫܘܗ̇ ܕܟܠ ܦܫܝܛܘܬܐ.

ܐܘܣܛܪܠܝܐ ܐܝܟ ܠܐ ܦܝܫܐ ܦܠܛܐ ܡܢܗܘܢ ܕܠܕܪܫ ܕܩܠܐ ܠܟ ܝܕ ܝܘܡܐ ܗܦܟܬܐ.

"ܕܐܝܟ ܝܠܗ ܡܫܘܕܥܢܐ ܕܐܘܣܛܪܠܝܐ ܩܠܐ ܠܝܕ ܡܚܕܬ ܕܐܢܚܢ ܠܐ ܝܕܥ ܠܡܕܒܪܐ ܦܫܝܛܘܬܐ ܕܒܝܬܗ؟"
(*Senator Kerrynne Liddle*، ܣܢܐܛܘܪ ܕܐܪܥܐ ܥܠ ܦܠܛܘܬܐ ܕܐܘܣܛܪܠܝܐ ܕܡܥܪܒܐ ܘܫܡܫܐ ܕܠܚܝܐ ܘܝܬܒܐ ܕ *Arrernte*)

3. ܩܠܐ ܦܠܓܐ ܝܠܗ

ܒܐܘܪܚܐ ܕܝܕ ܠܡܩܒܠ ܠܗ ܢܝܫܘܗ̇ ܐܣܝܪ ܥܠ ܚܕܐ ܕܪܫܐ ܕܐܘܣܛܪܠܝܐ ܡܚܫܒܘ ܝܠܗ ܦܠܓܐ ܕܐܘܣܛܪܠܝܐ ܐܡܝܢܐܝܬ. ܕܟܠ ܡܢ ܥܡܡܝܐ ܐܘܣܛܪܠܝܐ ܥܬܝܩܐ ܠܐ ܡܢܐ ܗܘܝܐ ܒܝܢ ܐܗ̇ܘ ܡܫܬܐܠܐ.

"ܐܗ̇ܘ Voice (ܩܠܐ) ܠܐ ܡܫܘܕܥ، ܐܠܐ ܒܹܐ ܦܠܓܠܗ ܠܚܘܝܕܐ."

(*Senator Jacinta Nampijinpa Price*، ܣܢܐܛܘܪ ܕܐܪܥܐ ܥܠ ܥܡܡܝܐ ܐܘܣܛܪܠܝܐ ܥܬܝܩܐ ܘܝܬܒܐ ܕ *Warlpiri*)

ܐܗ̇ܘ ܩܠܐ ܝܠܗ ܕܡܠܘܬܐ ܕܝܕ ܐܝܟ ܕܟܪܐ ܕܒܚܫܒܢ ܕܡܫܘܕܥܢܐ، ܕܟܠܝܗܝ ܐܘܣܛܪܠܝܐ ܝܢܐ ܒܕܪܐ ܒܕ ܩܕܡ ܩܘܢܐ.

"ܣܥܝܐ ܕܡܫܬܐܠܐ s 129 ܒܹܐ ܡܘܬܒܐ ܡܚܫܒ ܕܐܢܚܢ ܗܘܝ ܚܕܐ ܐܘܡܬܐ ܐܝܠܐ، ܐܝܟ ܕܐܢܚܢ ܝܢ ܐܢܫܘܬܐ ܐܝܠܐ ܡܕܡܝܐ ܠܐܗ̇ܘ ܐܬܪܐ، ܐܢܚܢ ܠܐ ܝܕܥ ܠܚܕ ܒܕܪܐ ܒܕ."
(*David Jackson AM KC*، ܕܝܢܐ ܕܒܝܬ ܕܝܢܐ ܥܠܝܐ)[2]

ܢܝܫܘܗ̇ ܝܠܗ ܕܟܠܝܗܝ ܐܘܣܛܪܠܝܐ. ܦܪܠܡܢܛ ܕܒܝܬ ܦܝܫܐ ܝܠܗ ܥܡܘܣܩܐ ܕܗܘܝܐ ܡܘܬܒܐ ܥܠ ܟܠܝܗܝ ܐܘܣܛܪܠܝܐ. ܗ̇ܕܐ ܒܐ ܫܡܥ 11 ܗܘܝܐ ܘܡܫܬܐܠܐ ܡܢ ܥܡܡܝܐ ܥܬܝܩܐ ܕܐܬܪܐ.

ܘܡܕܪܬܐ ܕܐܬܪܐ ܦܝܫܐ ܥܡܘܣܩܐ ܠܝܕ ܐܢܫܐ ܐܪܥܢܝܐ ܥܠ ܕܡܚܝܐ ܠܥܕܬܐ ܕܐܢܚܢ ܝܕܥ "ܝܕ ܘܝܠܕܐ".

ܠܘܦܬܐ، ܐܗ̇ܘ Voice (ܩܠܐ) ܒܹܐ ܦܠܓܠܗܘܢ ܐܘܣܛܪܠܝܐ ܐܡܝܢܐܝܬ، ܠܗ ܩܘܢܐ ܘܠܗ ܕܫܢܝܘܬܐ.

1. The Australian، 17/12/2022
2. ܡܫܕܪܐ ܕܠܘܫܐ ܦܪܠܡܢܛܐ، 11/04/2023

ܣܟܘܠܬܐ ܕ **No** ܒܬܚܐ ܠܩܕܡܐ ܦܐܬܐ 15

Yes ܣܒܪܬܐ ܗ̇ܝ ܕܪܡܙܐ ܕܩܠܐ ܗ̇ܝ

- ܙܒܢܐ ܕ 65,000 ܫܢܐ ܕܬܫܒܘܚܬܐ ܘܡܘܬܒܐ ܥܡܗ.
- ܥܒܕܬܐ ܕܣܒܪܐ ܐܝܬܝܬܐ ܕܟܠ ܫܠܝܐ ܗ̇ܝ ܥܡܠ ܚܘܒ ܣܘܟܪܐ ܕܐܘܣܛܪܠܝܐ.
- ܚܒܪܬܐ ܕܫܒܩ ܦܘܪܥܢܐ ܦܪܘܫܘܬܐ ܗ̇ܝ ܕܓܘܝܐ.

ܗ̇ܘܠܝܬܐ ܕܐܢܫܐ ܥܡܡܝܐ ܥܬܝܩܐ ܕܐܬܪܐ ܘܣܢܝܐ ܕܓܙܪ̈ܬܐ ܕܛܘܪܣ ܗܘܕܐ ܥܡ ܗ̇ܘܐ ܠܗܘܢ ܡܫܬܪܝܘܬܐ ܥܡܪܬܐ ܥܠ ܐܘܪܚܐ ܕܡܫܬܘܕܥܢܘܬܗܘܢ ܘܡܫܬܡܥܢܘܬܗܘܢ، ܘܫܘܬܦܘܬܗܘܢ ܒܘܚ ܐܪܥܐ ܘܡܝܐ، ܘܥܡܬܘܬܗܘܢ ܠܗ ܫܪܝܐ ܕܐܘܣܛܪܠܝܐ.

ܒܫܒܩܝ ܬܫܡܫܬܐ ܝܠܗ ܒܗ ܡܫܡܥܬܐ (ܡܫܡܥܢܐ) ܗ̇ܝ ܐܝܟ ܡܥܒܕܢܘܬܐ ܫܪܝܐ ܘܚܘܒܐ ܬܫܡܫܬܐ ܕܓܘܝܐ. ܗ̇ܘܝܐ ܒܐܘܪܚܐ ܠܗ ܢܣܒܘܢ ܝܠܗ ܣܒܪܐ ܐܘܪܚܐ ܫܦܝܪܬܐ ܠܐܘܣܛܪܠܝܐ ܬܫܒܚܬܐ ܡܥܬܕܪܢܬܐ.

ܕܪܡܙܐ ܕܩܠܐ Yes ܝܠܗ ܫܒܩ ܚܟܡܬܐ ܕܫܘܬܦܘܬܐ ܕܟܝܢ ܢܘܚܐ ܦܘܠܚܢܐ ܥܒܕܢܐ.

ܦܝܫܐ ܕܡܗܘܕܥܢܐ ܕܝܬܒܬܐ ܡܢܐ ܡܢ ܥܡܡܝܐ ܥܬܝܩܐ ܐܘܣܛܪܠܝܐ ܕܡܫܪܫܝ ܠܗ ܝܠܗ ܫܒܩ Voice (ܩܠܐ). ܣܒܪܐ ܡܫܬܡܥܘܬܐ ܗ̇ܝ ܥܡܠܐ ܦܘܠܚܢܐ.

Johnathan Thurston، ܕܝܠܗ ܫܒܩ ܕܪܒܐ (champion) ܘܡܠܦܢܐ (coach)، ܐܢܫܐ ܕ Gunggari:

"ܒܠܒܝ ܣܒܝܪܐ ܡܢܐ ܠܡܘܕܥܐ ܕܗ̇ܘܝܐ ܚܘܒ ܣܘܓܐ ܗ̇ܝ ܠܒܗܘܢ. ܐܢܐ ܦܠܝܚ ܡܢ ܡܘܕܥܐ ܥܡ ܥܒܕܐ ܕܡܕܪܫܬܐ ܠܗ ܚܘܒܬܐ ܕ *Yarrabah* ܠܗ ܐܘܣܛܪܐ ܕ *Queensland*. ܐܢܐ ܝܕܥܢܐ ܗܝ ܠܐܘܪܚܬܐ ܕܒܐ ܗ̇ܘܝ ܩܕܡ ܫܘܬܦܘܬܗܘܢ. ܐܦ ܫܒܩ ܠܐ ܦܪܝܫܐ ܐܢ̇ܐ ܡܨܝܐ ܚܘܒ ܣܘܓܐ ܡܢ ܚܘܒܬܗܘܢ ܡܢܘܬܐ. ܢܘܓܠܝܬܗܘܢ ܫܒܩ ܩܠܐ ܡܫܡܥܢܘܬ ܝܠܗ ܚܘܒ ܐܘܪܚܐ ܡܢ ܥܒܕܐ ܓܝܕ ܗ̇ܝܟ ܠܡܫܬܡܥܘܬܗܘܢ ܡܗܘܣܢܐ. *Voice* (ܩܠܐ) ܝܠܗ ܚܘܒ ܐܢ̇ܐ ܡܨܝܐ."

3. ܐܬܘܬܐ ܕܐܢܫܐ ܗ̇ܘܐ ܠܗܘܢ ܣܒܪܐ ܫܘܬܐ ܚܘܒ ܣܘܓܐ.

ܩܠܐ ܝܠܗ ܫܒܩ ܡܫܡܥܢܐ ܗ̇ܝ ܡܥܡܪܢܐ ܕܡܫܬܡܥܢܘܬܐ ܥܒܕܬܐ ܗ̇ܝ ܐܢܫܐ ܥܡܡܝܐ ܥܬܝܩܐ ܕܐܬܪܐ ܘܣܢܝܐ ܕܓܙܪ̈ܬܐ ܕܛܘܪܣ ܗܘܕܐ ܠܗ:

- ܣܘܪܓܘܬܐ ܕܫܢܐ.
- ܚܘܬܐ ܘܣܘܠܡܢܐ ܕܢܬܘܩܐ.
- ܣܘܠܦܢܐ ܘܡܦܠܫܢܐ.

ܗ̇ܝ ܫܒܩ ܡܗܘܣܐ ܢܒܝܓܐ ܕܝܕܥܐ، ܥܘܠܬܢܐ ܣܒܝܠܬܗܘܢ ܚܒܝܬܐ ܚܠܝܐ ܝܠܗܘܝܐ ܕܘܡܠܬܐ ܐܚܪܢܐ ܕܥܒܕܝ ܠܐܝܟ ܣܘܓܐ.

ܐܝܢܐ ܐܝܟ ܠܐ ܡܫܘܝܐ ܠܗܘܢ ܚܒܝܒܬܐ ܕܡܫܬܡܥܢܘܬܐ ܦܬܝܚܐ ܗ̇ܝ ܕܟܠ ܝܕܥܐ ܗ̇ܟܝܢ ܠܐ ܡܫܬܡܠܝܘܢ ܠܐܢܫܐ ܕܐܝܟ ܚܘܒܬܐ.

ܐܘܪܚܐ ܗ̇ܘܢܝܐ ܥܡܝܩܐ ܝܠܗ ܘ Voice (ܩܠܐ) ܝܠܗ ܗ̇ܝ ܦܘܪܫܐ ܚܘܒ ܣܘܓܐ ܕܐܝܬܠܗ ܗ̇ܝ ܡܥܒܕܢܐ ܕܐܗ̇ܘܐ ܐܘܐ.

ܐܦܫܪ ܠܐ ܝܠܗ ܝܣܛܪܐ ܕ Voice (ܩܠܐ) ܓܘ ܥܒܕܐ ܠܚܠܡܗܘܢ ܡܝܬܪܐ ـ ܐܝܢܐ ܚܘܫܒܢܐ ܓܘ ܗ̇ܘܢܐ ܠܝ ܡܫܘܓܢܐ ܗ̇ܘ ܐܘܪܚܐ ܚܕܬܐ.

ܐܬܝܐ ܝܠܐ ܗ̇ܠ ܠܘܦܩܐ ܐܚܪܐ ܕܡܥܡܪܢܐ ܠܐܢܫܐ ܥܡܡܝܐ ܥܬܝܩܐ ܕܐܬܪܐ ܣܘܓܝܠܗ ܦܠܚܐ ܚܘܒ ܣܘܓܐ.

ܡܠܝܡܝܢ ܠܡܫܡܥܢܐ ܕܐܘܣܛܪܠܝܐ ܗ̇ܝܐ ܠܗ ܒܐܘܪܚܐ ܕܫܒܩ ܩܠܐ.

ܡܥܡܪܢܐ ܓܘ ܦܠܚܐ ܒܣܒܪܐ ܐܘܪܚܐ: ܝܠܕܬܐ ܚܘܒ ܣܘܓܐ ܕܣܘܠܡܢܐ

ܝܠܕܬܐ ܐܚܪܢܐ ܡܕܘܒܪܢܐ ܘܡܘܕܝܢܐ ܒܝܕ ܚܘܒܬܐ ܕܐܢܫܐ ܥܡܡܝܐ ܥܬܝܩܐ ܕܐܬܪܐ ܓܘ ܡܦܠܝܐ ܐܢܫܐ ܥܡܡܝܐ ܥܬܝܩܐ ܕܐܬܪܐ.

ܐܝܟ ܓܘ ܡܕܝܢܬܐ ܥܡܬ ܐܚܘܬܐ ܘܗܫܒܢ ܠܦܝܫܬܐ ܕܫܢܐ، ܡܡܕܒܪܢܐ ܝܠܕܬܐ ܐܚܪܢܐ ܐܝܟ ܡܫܬܘܬܦܢܘܬܐ ܕܥܒܕܐ.

ܠܗ ܬܫܥܝܬܐ ܡܕܒܫܐ ܕܚܘܒܝܬܐ، ܝܠܕܗ ܐܚܪܢܐ ܕܥܡܡܝܐ ܥܬܝܩܐ ܕܐܬܪܐ ܘܚܘܒܬܐ ܦܠܝܚܘܬܗܘܢ ܒܡܣܒܪܢܐ ܗ̇ܝ ܕܟܠ ܡܥܒܕ ܗ̇ܘܐ ܠܗ ܡܢܝܢܐ ܕܝܠܕܬܐ ܥܢܬܐ ܕܣܘܠܡܢܐ، ܡܢ 550 ܠܐܘܪܚܐ ܡܢ 20,000 ܠܗ ܡܢܝܢܐ ܕ 10 ܫܢܐ.

ܡܥܡܪܢܐ ܓܘ ܦܠܚܐ ܒܣܒܪܐ ܐܘܪܚܐ: ܦܠܚܐ ܚܘܒ ܣܘܓܐ ܕܣܘܠܦܢܐ

ܬܫܘܝܬܐ ܘܠܘܕܒܪܐ ܕܚܘܒܬܐ ܗ̇ܘܝܐ ܡܢܐ ܬܫܘܦܬܐ ܠܗ ܒܠ ܣܒܪܐ ܦܫܘܛܐ ܕܡܕܒܪܢܐ ܫܒܩܐ ܕ Dhupuma Barker ܠܗ Arnhem Land، ܡܢ ܫܝܠܬܐ ܕܪܒܐ ܗ̇ܘܠ ܠܒܝܬܐ ܘܥܘܡܪܐ.

ܥܒܝܕܘܬܐ ܐܝܬܠܗ ܡܘܡܝܐ ܠܗ **ܠܡܥܡܪܢܐ ܕܗܘܕܝܬܐ ܚܘܒ ܝܠܕܐ ܘܠܦܠܚܐ ܚܘܒ ܣܘܓܐ.** ܝܘܠܐ ܕ Robotics ܕ ‘Dhupuma Firebirds’ ܚܒܝܒ ܠܗ ܚܝܕܢܐ ܐܣܪܐ ܠܗ ܡܘܕܥܐ ܕܪܕܝܘܬܐ ܗܝܠܢܐ ܕ VEX ܠܗ Texas، ܗ̇ܘ ܝܘܠܐ ܡܒܘܥܢܐ ܡܢ ܐܬܪܐ ܓܪܒܝܐ (Northern Territory) ܕܡܝܐ ܠܫܒܝܩܘܬܐ ܠܬܫܘܦܝܐ ܠܗ ܡܘܕܥܐ.

ܡܠܘܐܐ ܕܐܘܐ ܕܘܪܫܐ (ܐܝܟ ܕܡܫܬܡܥܢܐ ܝܠܗ ܣܐܢܝܗ ܥܠ ܥܘܦܐ aec.gov.au/referendums/pamphlet.htm)
ܦܬܚܐ ܗ̇ܘ ܦܫܝܛܐ ܒܝܕ ܚܘܒܬܐ ܕܐܝܟ ܗܘܕܝܐ ܕܦܪܠܡܢܛ ܕܕܪܝܠܗܘܢ. ܩܠܐ ܕܠܡܘܕܥ ܫܘܐܢܐ ܡܘܫܚܬܐ
ܘܕܡܘܬܒܚܬܗܘܢ ܕܐܬܚܝܒ ܠܗ ܗ̇ܕܚܐ ܣܒܪܬܐ ܠܡܕܪܫ. ܐܘܐ ܡܠܘܐܐ ܦܬܚܐ ܝܠܗ ܦܪܫܐ ܕܠܐ ܡܕܪܫܬܐ ܒܝܕ ܫܘܡܥܐ ܕܠܗܘܬܐ.

ܡܢܐ ܒܚܝܕܝܗ ܐܘܐ؟

No ܣܒܪܬܐ ܗ̇ܝ ܕܪܡܙܐ ܕܩܠܐ ܗ̇ܝ

"ܐܢܫܐ ܒܠܒ ܢܦܫ ܐܘܣܛܪܠܝܐ. ܘܐܢܐ ܝܠܗ ܐܘܪܚܐ ܕܐܬܪܒ ܐܝܟ ܒܗ. ܐܬܪܒ ܠܐ ܦܬܚܐ ܦܘܠܚܢܐ ܒܝܕ ܐܘܐ ܕܝܡܪܐ ܡܢܐ Voice (ܩܠܐ) ܗ̇ܘ ܕܒܝܕ ܦܠܝܓ ܠܗ ܐܬܪܐ ܡܢ ܓܒܠܝܗ."

(*Ian Conway*، ܡܪܐ ܡܘܪܫܢܐ ܕ*Central Arrernte*)

4. ܩܠܐ ܠܐ ܗ̇ܘܝܐ ܕܥܒܕ ܗ̇ܝ ܥܡܡܝܐ ܐܘܣܛܪܠܝܐ ܥܬܝܩܐ

ܐܢܫܐ ܒܠܒ ܢܦܫ ܗ̇ܘܝܐ ܗ̇ܝ ܥܡܡܝܐ ܐܘܣܛܪܠܝܐ ܥܬܝܩܐ ܠܗ ܚܘܒܬܐ ܕܠܒܗ ܠܗܘܢ ܡܢܝܢܐ، ܘܗ̇ܝ ܡܠܟܐ ܕܫܩܝܠܘܬܐ ܘܗ̇ܝ ܕܢܦܫ ܫܠܕܘܬܐ.

ܐܝܢܐ، ܠܐ ܡܫܘܚ ܚܒܪܢܐ ܕܚܘܒ ܐܘܪܚܐ ܥܒܕܘܬܢܐ.

ܐܝܬ ܚܡܫܝܢ ܐܡܪܐ ܕܠܘܥܩܐ ܦܘܢܩܐ ܕܥܡܡܝܐ ܥܬܝܩܐ ܕܐܬܪܐ ܠܗ ܚܠܡܗܘܢ ܕܪܓܐ ܕܥܘܠܬܢܐ، ܒܡܥܒܕ ܘܚܠܘܬܐ ܐܬܪܢܐ ܕܥܡܡܝܐ ܐܘܣܛܪܠܝܐ ܥܬܝܩܐ ܕܐܬܪܐ (National Indigenous Australians Agency)، ܐܝܟ ܕܐܝܬܠܗ 1,400 ܦܠܚܐ.

ܫܒܩ Voice (ܩܠܐ) ܡܝܬܪܢܐ ܓܘ ܡܚܝܕܠܝ ܕܡܫܘܡܫܢܘܬܗܘܢ ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܚܘܒܬܐ ܐܝܠܝܢܐ ܘܕܫܢܐ.

"ܫܒܩ ܩܠܐ ܐܬܪܢܐ ܠܐ ܗ̇ܘܝܐ ܗ̇ܡܡܝܢ ܚܘܒ ܐܬܪܐ."

(*Nyunggai Warren Mundine AO*، ܐܘܣܛܪܠܝܐ ܗ̇ܝ ܡܘܬܒܐ ܕܣܘܟܪܐ ܘܠܘܪܕܢܐ ܕ *Bundjalung*)

ܗ̇ܕܝܐ، ܟܠ ܩܠܐ ܡܡܘܫܝܐ ܡܢܐ ܘܝܬܒܬܐ ܗ̇ܕܒܪܬܐ ܚܒܪܢܐ ܕܝܠܕܐ ܥܘܦܐ ܡܦܝܫܝܬܐ ܠܗ ܫܘܚܠܦܐ ܚܘܒܬܐ ܕܫܢܐ. ܚܟܡܬܐ ܝܠܗ ܗ̇ܘ ܡܨܝܐ ܕܗܝܡܢܐ ܢܦܫ ܐܝܠܗ.

"ܡܨܝܐ ܕܗܝܡܢܐ ܢܦܫ ܐܝܠܗ ܠܗ ܚܕܬܐ ܝܠܗ ܢܗܪܐ ܕܥܡܡܐ، ܠܐ ܠܫܒܩ Voice (ܩܠܐ)."

(*Senator Jacinta Nampijinpa Price*، ܦܪܫܬܐ ܕܝܬܒܬܐ ܗ̇ܝ ܥܡܡܝܐ ܐܘܣܛܪܠܝܐ ܥܬܝܩܐ ܘܡܥܡܪܐ ܕ*Warlpiri*)

5. ܐܝܬ ܣܒܪܬܐ ܕܝܠܗ ܠܥܒܪ ܡܢ ܕܘܣܬܘܪ

ܐܘܐ ܦܝܫܐ ܕ Voice (ܩܠܐ) ܠܐ ܝܠܗ ܐܣܝܪ ܗ̇ܝ ܦܪܠܡܢܛ، ܓܘ ܐܘܪܚ ܗ̇ܘܐ ܚܘܒ ܫܢܐ — ܠܚܠܡܗܘܢ ܦܘܢܝܐ ܕ"ܥܘܠܬܢܐ ܡܕܒܪܢܐ". **ܐܘܐ ܓܘ ܚܕ ܚܠܡܗܘܢ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܥܘܠܬܢܐ، ܘܡܚܠܘܬܐ ܘܠܘܥܩܐ ܐܣܪܬܐ (ܐܝܟ Reserve Bank).**

ܦܘܩܕܢܐ ܕܐܝܬܠܗܘܢ ܐܚܪܢܐ ܠܡܦܢܝܐ، ܒܝܬܐ ܐܬܪܢܐ، ܝܕܥܐ ܢܦܫܐ، ܣܘܠܡܢܐ، ܣܘܠܦܢܐ ܘܚܘܒ ܐܘܪܚܐ، ܚܠܡܗܘܢ ܓܘ ܗ̇ܘܝ ܗܫܐ ܐܬܬܗ.

ܚܟܡܬܐ ܕܫܒܩ ܗ̇ܕܡܐ ܕܪܫܐ ܦܘܠܫܢܐ ܕܥܘܠܬܢܐ ܚܘܒ ܦܘܢܝ ܥܡܗ:

"ܩܠܐ ܓܘ ܗ̇ܘܝܐ ܡܥܡܪܢܐ ܠܗܡܘܢܐ ܥܡ ܚܠܡܗܘܢ ܗܘܕܝܐ ܕܥܘܠܬܢܐ، ܝܣܛܪܐ ܡܘܬܒܐ ܕܘܪܫܐ، ܦܪܫܐ، ܦܠܚܐ ܥܡܡܝܐ، ܘܡܥܡܪܐ ܘܡܚܠܘܬܐ ܫܢܝܐ ܥܬܝܩܐ — ܐܝܟ ܥܒܕܐ ܡܝܬܪܢܐ (Reserve Bank) ... ܥܘܠܬܢܐ ܠܐ ܗ̇ܘܝܐ ܕܡܥܒܕܐ ܗ̇ܝ ܩܠܐ ܡܢ ܠܗܡܘܢܐ."

(ܦܪܘܦܣܘܪܐ *Megan Davis* ܘ *Gabrielle Appleby*)[3]

ܚܟܡܬܐ ܕܫܒܩ ܦܪܘܦܣܘܪ ܕܫܘܐܠܐ ܢܡܘܣܝܐ ܗ̇ܘ ܕܝܕܥܬܐ ܝܠܗ ܠ Voice (ܩܠܐ):

"ܐܢܐ ܝܣܛܪܐ ܗܝ ܕܡܠܬܐ ܝܠܗ ܡܢ ܬܪܘܥܘܬܐ ܗ̇ܟܝܢ ܒܢܘܬܐ ܝܠܗ ܦܫܛܐ ܗ̇ܝ ܩܠܐ ܕܢܣܝܐ ܠܗܘܢ ܚܠܡܗܘܢ ܥܒܘܕܘܬܐ ܕܥܘܠܬܢܐ ܓܘ ܥܒܝܕܬܗܘܢ، ܡܢ ܠܡܘܥܬܐ ܘܗ̇ܘܠ ܦܘܩܕܐ ܕܩܠܐ ܡܚܠܬܐ ܠܐ ܫܘܢܝܐ ܕܕܝܢܐ. ܦܠܚܐ ܓܘ ܗ̇ܘܝܐ ܕܐܣܝܪ ܓܘ ܗ̇ܘܝܐ ܕܐܬܪܝܗ ܒܠܒܝܠܐ ܚܟܡܬܐ ܠܗ ܘܦܠܚܐ ܡܠܗ ܒܗ ܕܝܢܐ."

(*Professor Greg Craven AO*)[4]

ܟܠ ܡܢ ܫܒܝܩܐ ܫܘܐܠܐ ܡܘܫܐ ܠܗܘܢ ܝܠܕܘܬܐ ܚܘܒ ܕܘܣܬܘܪ ܕܝܗ، ܐܝܢܐ ܐܬܡܝܕ ܥܠ ܝܠܕܘܬܗܘܢ ܒܡܫܬܠܝܘܬܐ ܦܬܚܐ ܡܗܘܡܝܢܐ.

6. ܐܝܬ ܡܝܬܪܐ ܕܩܠܐ ܓܘ ܡܚܒܪܐ ܡܢܕܒܠܢܘܬܐ ܘܠܐ ܡܥܡܪܢܐ ܕܬܡܫܡܫܢܐ ܕܗ̇ܠܝܢ

ܦܪܠܡܢܛ ܐܘܣܛܪܠܝܐ ܓܘ ܦܠܚ ܥܡ ܐܡܪܐ ܕܝܠܕܬܐ ܕܡܫܬܡܫܢܐ ܕܫܘܐܠܐ ܠܗ ܥܢܝܐ.

ܕܘܣܬܘܪ ܕ Voice (ܩܠܐ) ܕܝܫܥܐ ܝܠܗ ܚܘܒ ܐܘܪܚܐ ܡܢ ܦܪܠܡܢܛ، ܡܚܫܘܒܐ ܡܦܪܢܫܢܘܬܐ، ܘܡܚܠܘܬܐ ܘܚܠܡܗܘܢ ܕܗܘܕܝܐ ܕ"ܥܘܠܬܢܐ ܡܕܒܪܢܐ".

ܕܐܝܟ ܓܘ ܡܕܝܢܬ Voice (ܩܠܐ) ܠܚܠܡܗ ܐܘܐ ܡܨܝܐ؟

ܐܢ Voice (ܩܠܐ) ܠܐ ܝܠܗ ܝܕܥܐ ܒܐܘܪܚܐ ܕܦܬܚܐ ܡܗܘܕܥܢܐ ܚܘܒܗ، ܡܢ ܚܕ ܦܘܩܕܢܐ ܕܦܬܚܐ ܝܠܗ ܚܟܡܬܐ، ܗ̇ܘܝܐ ܥܕܡ ܗ̇ܝ ܥܠܬ ܕܝܢܐ. ܚܕܐ ܝܕܥܐ ܓܘ ܥܡܠ ܐܘܐ ܡܨܝܐ؟

ܟܠ ܡܢ ܫܒܝܩܐ ܫܘܐܠܐ ܚܒܝܒ ܠܗܘܢ ܘܥܕܐ ܕܐܘܐ ܡܨܝܐ ܓܘ ܗ̇ܘܝܐ ܗ̇ܟܝܢ ܕܟܠ ܡܢܕܒܠܢܘܬܐ ܠܗ ܥܡܠܐ ܕܦܘܩܕܢܐ.

3 The Australian، 1/4/2023
4 Daily Mail، 24/3/2023

ܡܠܘܐܐ ܕܐܘܐ ܕܘܪܫܐ (ܐܝܟ ܕܡܫܬܡܥܢܐ ܝܠܗ ܣܐܢܝܗ ܥܠ ܥܘܦܐ aec.gov.au/referendums/pamphlet.htm)
ܦܬܚܐ ܗ̇ܘ ܦܫܝܛܐ ܒܝܕ ܚܘܒܬܐ ܕܐܝܟ ܗܘܕܝܐ ܕܦܪܠܡܢܛ ܕܕܪܝܠܗܘܢ. ܩܠܐ ܕܠܡܘܕܥ ܫܘܐܢܐ ܡܘܫܚܬܐ
ܘܕܡܘܬܒܚܬܗܘܢ ܕܐܬܚܝܒ ܠܗ ܗ̇ܕܚܐ ܣܒܪܬܐ ܠܡܕܪܫ. ܐܘܐ ܡܠܘܐܐ ܦܬܚܐ ܝܠܗ ܦܪܫܐ ܕܠܐ ܡܕܪܫܬܐ ܒܝܕ ܫܘܡܥܐ ܕܠܗܘܬܐ.

ܡܢܐ ܒܚܝܕܝܗ ܐܘܐ؟

Yes ܚܒܘܬܐ ܗ̇ܘ ܕܒܥܐ ܕܩܠܐ ܗ̇ܘ

ܡܕܒܪܢܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ Phillip Heath ܟܐ ܐܡܪܐ ܝܠܗ:

"ܡܛܝܢܐ ܠܚܘܒܪܐ ܓܘ ܡܕܒܪܢܐ ܚܕ ܓܫܘܪܐ ܠܡܒܪܐ ܠܗ ܚܘܠܡܐ ܕܡܘܠܟܢܐ ܕܐܣܝܠܝܐ ܘܕܡܘܠܟܢܐ ܡܢ ܕܫܢܐ."

ܡܛܝܐ ܓܘ ܦܠܫܐ ܒܣܒܐ ܥܘܕܢܐ: ܢܛܪܬܐ ܕܡܕܪܫܝܬܐ ܡܢ ܥܡܡܐ ܥܬܝܩܐ ܕܐܬܪܐ

ܐܝܬ ܡܘܕܒܪܐ ܠ 2,000 ܢܛܪܬܐ ܕܡܕܪܫܝܬܐ ܡܢ ܥܡܡܐ ܥܬܝܩܐ ܕܐܬܪܐ ܦܠܫܐ ܠܗ ܐܬܪܐ.

ܢܛܪܬܐ ܕܡܕܪܫܝܬܐ ܓܘ ܡܣܡܟ **ܟܠܐ ܠܡܣܒܘܟܝ ܒܩܠܫܐ ܗ̇ܘ ܣܩܒܢܐ ܕܡܢܒܗܬܐ ܕܒܢܝܐ (ܡܟܬܒܐ)، ܘܫܚܠܦܢܐ ܕܡܘܬܐ ܗܕܘܝܐ ܘܡܫܠܡܢܐ ܕܣܘܠܡܢܐ ܕܝܘܡܢܝ.**

ܡܛܝܐ ܠܢܛܪܬܐ ܕܡܕܪܫܝܬܐ ܡܢ ܥܡܡܐ ܥܬܝܩܐ ܕܐܬܪܐ ܡܚܢܢܗ ܝܠܗ ܥܕܪܢܐ ܕ 65,000 ܫܢܐ ܕܫܪܒܐ ܘܐܬܘܪܐ ܒܐܪܥܐ ܘܩܡܢ.

ܕܟܡܘܢ ܩܠܐ Yes ܗ̇ܘ ܦܠܛܐ ܒܘܟ ܓܠܝܐ ܚܕܪܘܬܐ ܕܐܘܣܛܪܠܝܐ.

ܕܟܡܘܢ ܩܠܐ Yes ܗ̇ܘ ܕܡܬܪܝܣܘܟܝ ܒܕܪܫܬܐ ܕܫܟܝܡܘܬܐ.

4. ܡܛܝܡܘܢ ܠܐܬܪܝ ܚܡܣܒܪܬܐ.

ܕܟܝܐ ܕܩܠܐ Yes ܡܚܢܢܗ ܝܠܗ:

- ܘܟܝܐ ܣܘܪܓܕܐ ܓܡ ܕܟܒܕ ܕܕܝܢ ܘܥܒܪܐ ܠܚܕ ܕܚܠܝܕ ܒܘܟ ܝܩܝܪ.
- ܚܕ ܥܘܣܠܦܐ ܝܠܗ ܕܐܣܝܒ ܐܣܘܟܝ ܡܛܝܬܘܟܝ ܥܡܡܝܬܘܟܝ ܕܗܘܝܐ.

ܐܘܣܛܪܠܝܐ ܚܕܕܪܢܐ ܕܣܒܥܐ ܐܝܠܗ ܠܡܕܡܐ ܗ̇ܘܐ ܡܢ ܢܡܘܣܐ ܦܫܝܛܐ ܡܘܦܠܝܫܐ ܒܒܪܢܐ ܡܢ ܫܢܬܐ ܕ 1901.

ܐܣܢ ܗ̇ܕܝܐ ܒܗܕܝܡܘܬܐ ܓܘ ܐܝܣܚ ܠܥܡܡܐ ܥܬܝܩܐ ܐܘܣܛܪܠܝܐ ܘܡܫܪܚܢܘܬܘܟܝ ܠܗ ܐܬܪܝ.

ܠܗ ܦܘܢܝ ܫܢܬܐ ܕܫܢܬܐ ܕ 1967، 90% ܡܢ ܐܘܣܛܪܠܝܐ ܕܕܝܠܗܘܢ ܩܠܐ Yes ܗ̇ܘ ܓܣܠܦܢܐ ܕܢܡܘܣܐ، ܗ̇ܘ ܕܐܢܫܐ ܥܡܡܐ ܥܬܝܩܐ ܕܐܬܪܐ ܘܣܢܝܐ ܕܓܙܪܬܐ ܕܡܘܪܝܣ ܗܡܕܝܢ ܓܘ ܦܫܝ ܡܗܘ ܣܘܥܪܢܐ ܠܗ ܫܢܬܐ ܗ̇ܕ ܒܗܝ ܥܘܕܢܐ ܐܝܟ ܒܠܝܕ ܐܝܕܐ.

ܐܗ̇ܘܐ ܝܗܘܐ ܚܕ ܦܘܣܩܢܐ ܡܫܝܕܢܐ ܠܡܕܡܐ.

ܚܡܣܒܪܬܐ ܐܝܠܟ ܚܕܐ ܦܘܪܫܐ ܕܫܠܝܚ ܦܘܣܩܢܐ ܕܓܐܬܐ ܝܠܗ — ܡܘܕܝܢܐ ܒܐܢܫܐ ܥܡܡܐ ܥܬܝܩܐ ܕܐܬܪܐ ܘܣܢܝܐ ܕܓܙܪܬܐ ܕܡܘܪܝܣ ܗܡܕܝܢ ܒܥܘܕܢܐ ܕܚܕ Voice (ܩܠܐ).

ܐܝܡܦܩܐ ܐܝܕܐ ܕܐܝܬܠܗܘܢ ܡܥܒܕܢܐ ܕܡܢܬܐ، ܐܝܟ Canada ܘ New Zealand، ܕܡܥܡܕܬܐ ܡܘܕܝ ܠܗܘܢ ܒܐܢܫܘܬܗܘܢ ܩܕܡܝܐ (First Peoples) ܡܢ ܩܕܡ ܓܘܕܐ ܕܝܢܐ.

ܝܠܗܐ ܡܣܘܝܐ ܝܠܗ ܕܝܠܗ ܚܕ ܡܝܬܝܒ ܠܘܕܥܐ ܡܛܝܗ — ܘܕܟܐ ܐܝܬ ܠܚܡܢܐ.

ܡܢܦܩܢܐ ܕܦܠܡܐ، Rachel Perkins ܡܢ Alice Springs، ܝܡܟܐ ܕ Arrernte \ Kalkadoon:

"ܐܢܬ ܡܘܚܟܒ ܠܗܘܢ ܓܘܕܐ ܕܝܢܐ ܫܦܘܠܐ ܗ̇ܘ ܚܕܐ ܦܘܪܫܐ ܕܣܒܐ ܫܘܦܐ ܒܘܟ ܝܩܝܪ. ܐܣܢ ܗ̇ܘ ܠܐ ܡܦܫ ܗ̇ܘܝܐ ܒܘܟ ܫܦܠܝܐ ܘܒܘܟ ܡܣܘܝܬܐ ܡܢ ܕܝܦܫ ܗ̇ܕܝܐ. *Voice* (ܩܠܐ) ܝܠܗ ܗ̇ܘ ܥܘܕܢܐ ܒܘܟ ܕܟܝܐ ܕܐܝܬܠܝ، ܥܒܕܘܡܝ ܕܡܦܠܝܫ ܠܗ."

5. ܚܒܝܫܘܡܝ ܘܪܙܐ.

ܐܝܬܡ ܕܥܘܠܠܝܐ ܡܛܝܗ ܠܐܢܫܐ، ܓܘ ܗ̇ܝ ܦܠܛܐ ܒܘܟ ܝܩܝܪ ܘܡܦܠܝܫ ܠܡܘܠܐ ܒܥܘܕܢܐ ܒܘܟ ܡܚܒܪܢܐ.

ܚܡܝܬ Pat Anderson AO، ܣܠܟ ܡܕܒܪܢܐ ܕܝܠܕܐ ܕ Uluru، ܝܡܟܐ ܕ Alyawarre:

"ܐܝܬܡ ܕܐܣܘܟܝ ܫܦܠܝܘܟܝ ܠܐܢܫܐ ܕܝܕܥܒ، ܓܘ ܥܠܡܘܟܝ ܦܘܣܩܢܐ ܒܘܟ ܝܩܝܪ ܘܪܙܐ ܕܫܘܠܝܘܟܝ ܠܗܘܢ ܓܘ ܐܘܠܐ ܐܝܟܐ ܕܒܘܟ ܐܝܬ ܗܝܡܢܘܬܐ ܝܠܗܝ: ܗ̇ܘ ܐܢܫܐ ܕܝܢܐ ܠܗ ܐܬܪܐ."

ܥܘܠܠܝܐ ܡܢ ܓܪܘܡܝ ܓܠܝܐ ܡܘܦܠܝܫܘܟܝ ܓܠܘܝܐ ܒܕܘܟܬܐ ܠܗ ܣܘܪܐ ܕܟܠ ܥܕܝܠܗܘܢ ܠܝܠܕܐ ܝ ܕܟܠ ܡܝܬܝܠܗܘܢ ܠܚܘܒܢܐ.

ܚܕ Voice (ܩܠܐ) ܓܘ ܗ̇ܝܕ ܠܡ ܕܡܛܝܒܐ ܠܐܢܫܐ ܡܫܘܟܝܐ ܘܟܠ ܓܕܝܫ ܘܪܙܐ.

ܐܣܢ ܚܠܝ ܒܘܟ ܝܩܝܪ ܓܘ ܗ̇ܘܝ ܐܝܬܡ ܕܥܘܠܠܝܐ ܠܐ ܓܕܝܫ ܘܪܙܐ ܕܦܘܪܫܐ ܕܡܕܪܫܝܬܐ ܓܠ ܡܝܬܝܒܐ ܕܟܠ ܡܢܐ ܦܠܫܐ.

No ܚܒܘܬܐ ܗ̇ܘ ܕܒܥܐ ܕܩܠܐ ܗ̇ܘ

"ܚܕܓܐ ܦܬܐ Voice (ܩܠܐ) ܫܒܩܐܝܬ ܓܘ ܗ̇ܘܝܐ ܚܕ ܗ̇ܘܢܐ ܡܚܠܢܐ ܕܕܘܟܐ ܒܕܓܐ ܒܘܗ ܚܕ ܡܝܢܐ ܠܘܒܪܐ ܕܝܒܘܢܝܐ ܗ̇ܘܝܐ. ܚܕܓܐ ܦܬܐ ܒܠܒ ܝܕܥܬܐ ܕܝܠܕܘܬܐ ܗ̇ܘܝܐ ܓܘ ܦܬܐ ܣܘܝܐ ܐܝܟ ܕܝ ܐܝܬܠܗ ܚܕ ܡܠܘܐܐ ܐܗܒܐ ܒܥܡܡܐ ܥܬܝܩܐ ܕܐܬܪܐ ܒܣܒܐ ܥܘܕܢܐ ܝ ܒܗܝ ܐܝܕܐ."

(*Nicholas Hasluck AM KC*، ܕܝܢܐ ܕܓܘ ܕܝܢܐ ܒܘܟ ܓܠܝܐ ܕ *WA* ܕܟܒܪ)[5]

ܡܚܢܢܐ ܕܡܕܝܢܐ ܡܘܢܝܐ ܠܓܘ ܕܝܢܐ ܘܡܚܒܪܢܝܬܐ ܝܠܗ ܚܕ ܓܢܝܐ ܕܥܘܠܠܐ ܠܐ ܗ̇ܘܝܐ ܡܛܝܢܐ ܕܡܛܡ ܠܡܠܝܬܗ.

ܐܗ̇ܘܐ ܠܐ ܝܠܗ ܝܩܝܪ ܗ̇ܘ ܐܘܣܛܪܠܝܐ.

7. ܩܠܐ ܓܘ ܦܝܫ ܡܕܥܐ ܗ̇ܘ ܥܒܘܕܐ

ܠܐ ܐܒܕܬܐ ܡܘܢܝܐ ܘܠܡܘܬܐ ܕܦܘܝܐ ܓܥܒܕܐ ܝܠܗ ܐܗ̇ܘܐ ܒܘܡܕܐ ܦܝܫ ܒܘܡܕܐ: ܡܘܕܝ ܓܘ ܗ̇ܘܝܐ ܒܗܕ ܗ̇ܕܐ؟

> ܚܒܝܡܐ ܫܒܝܩܐ ܕ Voice (ܩܠܐ) ܟܐ ܐܡܪܐ ܝܢܐ ܠܡܕܡܐ ܕܐܗ̇ܘܐ Voice (ܩܠܐ) ܓܘ ܗ̇ܘܝܐ ܚܕܐ ܦܘܣܩܢܐ ܡܕܡܢܐ ܗ̇ܘ ܡܘܕܝܐ ܘܡܘܕܥܢܐ ܕܣܘܠܦܐ ܘܡܘܣܠܦܐ ܐܝܕܐ ܕܝܬܡܢܐ (compensation).

"ܐܢܐ ܝܠܗ ܦܘܣܩܢܐ ܡܕܡܢܐ، ܝܠܗ ܚܕܐ ܦܘܣܩܢܐ ܐܢܫܢܐ ܘܓܘ ܡܗܕܐ ܠܚܠܝܗ ܦܘܫܩܐ ܠܟܠܘܢܗ. 'ܦܕܢܐ ܕܐܠܕܐ (ܓܕܒ)' ܗ̇ܘ ܠܘܩܫܐ، ܕܐܓܒ ܓܘ ܥܒܕܝܣ ܠܐܗ̇ܘܐ ܡܝܬܒ ܒܣܒܐ ܥܘܕܢܐ ܕܝܠܗ ܡܕܝܢܐ ܘܕܒܕܒܕܐܝܬ ܫܢܐ ܡܘܕܝܐ ܘܡܘܕܥܢܐ ܕܣܘܠܦܐ ܗ̇ܘ ܐܢܫܐ ܥܡܡܐ ܥܬܝܩܐ ܕܐܬܪܐ ܘܣܢܝܐ ܕܓܙܪܬܐ ܕܡܘܪܝܣ ܗܡܕܝܢ...؟"

(*Thomas Mayo*، ܝܗܒܐ ܦܠܫܢܐ ܕܦܘܢܝ ܫܢܬܐ)[6]

Uluru Statement from the Heart (ܒܘܢܐ ܕܐܘܠܘܪܘ ܡܢ ܠܒܐ) ܟܐ ܐܡܪܐ ܝܠܗ، ܚܕ Voice (ܩܠܐ) ܝܠܗ ܚܕܐ ܦܘܣܩܢܐ ܡܕܡܢܐ، ܡܢ ܩܕܡ ܚܕ ܡܟܠܐ ܡܢܝܢ ܘܐܡܕܬܐ ܕܥܕܪܐ.

ܐܝܟ ܗ̇ܘܫܡܐ، ܚܕ ܡܟܠܐ ܡܢܝܢ ܝܠܗ ܚܕ ܗܘܪܟܐ ܓܘ ܥܘܠܠܐ، ܠܐ ܓܘ ܚܕܐ ܕܪܥܐ ܕܕܪܥܐ ܘܥܘܠܠܐ ܕܕܝܗ.

ܚܕ ܗ̇ܘܕܡܐ ܕܕܪܥܐ ܦܘܠܫܢܐ ܕܥܘܠܠܐ ܒܘܗ ܦܘܢܝ ܫܢܬܐ ܦܘܫܩܐ ܠܫܒܕܐ ܕ "ܥܕܪܐ" ܐܝܟ "ܡܫܒܝܐ ܕܡܘܡܕܐ" ܗ̇ܘ ܡܠܠܐ ܠ "ܓܒܠܢܐ ܕܒܥܐ ܕܡܚܡܕܝܬܐ ܕܡܕܡܢܐ".

"ܝܠܗ ܚܕܐ ܥܘܕܢܐ ܠܡܬܒܕܐ ܕܡܝܬܒ ܕܒܕܫ ܠܗ ܗ̇ܘ ܐܢܫܐ ܕܕܝܢ ܠܗ ܒܠܚܕ ܡܢ ܡܫܩܠܘܬܐ (negotiations) ܗ̇ܘ ܡܟܠܐ ܡܢܝܢ ܘܗܘ ܡܝܬܒܐ ܐܝܕܐ ܐܝܟ، ܡܫܒܝܐ ܕܡܘܢܝܐ، ܗ̇ܘܕܐ ܘܓܒܠܢܐ ܕܒܥܐܝܬܐ، ܐܝܟ ܕܒܥܐܝܬܐ ܥܡܚܡܕܝܬܐ ܕܡܕܡܢܐ ܕܓܘ ܫܘܓܠ ܠܡ."

(*Thomas Mayo*، ܝܗܒܐ ܦܠܫܢܐ ܕܦܘܢܝ ܫܢܬܐ)[7]

ܗ̇ܘܟܝ، ܕܟܐ ܥܒܘܕܐ ܓܠܝܬܐ ܝܢܐ **ܓܒܠܢܐ ܕܝܘܡܐ ܕܐܘܣܛܪܠܝܐ، ܓܣܠܦܢܐ ܕܐܬܐ ܕܕܝܢ ܘܥܒܕܐܝܬܐ ܐܝܕܐ ܘܕܡܝܢܐ ܐܢܫܝܐ ܗ̇ܘ ܐܘܣܛܪܠܝܐ.**

"ܝܒܕܐ ܗ̇ܡܕܐ ܗ̇ܘܝܐ ܝܠܗ #abolishAustraliaDay (ܓܒܠܢܐ ܕܝܘܡܐ ܕܐܘܣܛܪܠܝܐ). ܓܣܠܦܢܐ ܕܡܫܡܘܡܐ ܕܐܝܣܢܐ ܕܝܘܡܐ ܕܐܘܣܛܪܠܝܐ ܝܠܗ ܚܕܐ ܥܘܕܢܐ ܗ̇ܘ ܡܚܠܢܐ ܕܓܒܠܢܐ ܕܝܘܡܐ."

(*Teela Reid*، ܝܗܒܐ ܥܒܘܕܐ ܕܦܘܢܝ ܫܢܬܐ)[8]

ܝ ܐܝܬ ܚܕ Voice (ܩܠܐ) ܡܘܡܝܬܐ ܢܡܘܣܝܬܗ، ܐܝܟ ܡܣܘܦܣܢܐ ܓܘ ܗ̇ܘܝ ܒܘܟ ܕܝܢܐ.

"ܐܘܣܛܪܠܝܐ ܗܒܝܠܐ ܝܢܐ ܕܦܕܡܝ ܕ Voice (ܩܠܐ) ܓܘ ܦܝܫ ܡܘܦܠܝܫܐ ܗ̇ܘ ܗܢܕܐ ܕܡܠܠܢܐ ܗ̇ܘ ܡܘܕܝܢܐ ܒܐܝܬܘܬܐ ܡܥܒܕܚܢܐ، ܚܕܐ ܦܘܣܩܢܘܬܐ ܕ Makarrata ܗܘܝܢܐ ܗ̇ܘ ܦܠܓܢܐ ܕܚܕ ܡܟܠܐ ܡܢܝܢ ܘܣܘܠܦܐ ܘܪܙܐ، ܘܡܢܝܢܐ ܕܒܡܒܢܐ ܕܡܥܒܕܢܐ ܕܐܘܣܛܪܠܝܐ...

ܡܝܬܘܬܢܝܬܐ ܕܚܕ ܪܢܐ ܕܟܐ ܠܘܒܪܐ ܕܟܠ ܐܝܟ ܠܡܕܪܝܬܐ ܗ̇ܘ ܥܡܡܘܬܐ ܐܘܣܛܪܠܝܐ ܒܝܠ Voice (ܩܠܐ) ܐܟܒ ܒܚܘ ܓܝܕܢܐ ܠܐ ܦܝܫ ܡܘܚܝܕܐ ܠܗ ܢܡܘܣܐ ܐܘܣܛܪܠܝܐ..."

(*Terence Cole AO RFD KC*، ܕܝܢܐ ܕܓܘ ܕܝܢܐ ܒܘܟ ܓܠܝܐ ܕ *NSW* ܕܟܒܪ)[9]

8. ܩܠܐ ܓܘ ܗ̇ܘܝܐ ܕܟܐ ܠܟܡܢܐ ܘܓܝܕܘܡܕܟܢܐ

ܐܣܢ ܠܐ ܡܦܫ ܒܒܕܟܐ ܒܚܡܐ ܡܘܠܢܐ ܘܕܝܢܐ ܓܘ ܦܬܐ ܡܘܚܒܢܐ ܗ̇ܘ ܐܗ̇ܘܐ Voice (ܩܠܐ).

5 ܡܕܒܪܢܐ ܕܒܘܫܢܐ ܦܕܠܡܢܐ، 16/4/2023
6 ܡܚܠܠܐ ܕܥܘܒܕܐ ܕ SEARCH، 12/02/2020
7 ܡܚܠܠܐ ܕܥܘܒܕܐ ܕ SEARCH، 12/02/2020
8 Twitter، 24/1/2023
9 Spectator Australia، 6/4/2023؛ ܡܕܒܪܢܐ ܕܒܘܫܢܐ ܦܕܠܡܢܐ، 19/4/2023

6. ܗܘܼܕܵܐ ܠܐܗܘ ܚܕܵܪܵܐ.

ܫܡܝܼܥܘܼܬܵܐ ܕ Voice (ܩܵܠܵܐ) ܐܝܼܬ ܒܗܕܵܝܵܐ ܕܓܝܵܪܵܐ ܦܘܼܫܵܐ ܠܐܗܘ ܚܒܝܼܒܬܵܐ. ܐܘܿܪܚܵܐ ܡܢ ܐܵܢܝܼ ܥܲܡܡܹ̈ܐ ܥܸܬܝܼܩܹ̈ܐ ܕܐܲܬܪܵܐ ܘܓܵܙܪܵܝܹ̈ܐ ܕܛܘܿܪܝܼܣ ܣܬܪܵܝܬ ܚܒܝܼܒܬܵܐ ܗܵܢܵܐ ܐܘܿܪܚܵܐ ܥܡܘܼܠܵܐ ܡܸܢܵܐ ܕܝܼܠܗܘܿܢ ܝܘܼܦܵܐ.

ܕܪܵܫܵܐ ܕܩܵܠܵܐ No ܡܲܚܘܸܐ ܝܠܹܗ ܕܓܵܘ ܡܸܢܕܝܼ ܠܵܐ ܒܸܣܠܵܗ. ܒܸܬ ܒܲܨܚܵܠܵܐ ܗܲܘ ܕܐܝܼܬܠܹܗ ܠܵܐ ܡܲܢܝܼ ܗܵܘܹܐ ܚܘܼܒ ܝܘܼܦܵܐ.

ܠܵܐ ܡܲܚܘܸܝܠܗܘܿܢ ܚܲܕ ܚܕܵܐ ܐܘܼܪܚܵܐ ܡܢ ܗܵܕ ܗܲܘ ܡܸܢܕܝܼ:

- ܗܘܼܪܒܬܵܐ ܕܫܢ̈ܐ ܚܘܼܒ ܚܕܵܪܵܐ.
- ܦܠܵܓܵܐ ܚܘܼܒ ܚܕܵܪܵܐ ܠܗ ܚܲܫܵܐ ܕܚܘܼܠܡܵܢܵܐ ܘܡܲܦܠܲܚܬܵܐ.
- ܦܠܵܓܵܐ ܚܘܼܒ ܚܕܵܪܵܐ ܠܗ ܚܘܼܠܡܵܢܵܐ.

ܕܢܲܚܡܸܢ ܩܵܠܵܐ Yes ܩܵܐ ܕܡܲܚܬܝܼܬܘܿܢ ܠܐܵܗܵܐ ܚܘܼܠܵܝܵܐ ܘܚܲܝܕܝܼܬܘܿܢ ܠܐܘܼܡܬܵܢ.

Eddie Betts، ܡܲܬܠܵܢܵܐ ܕ Adelaide ܘܕ Carlton AFL، ܐܲܬܪܵܐ ܕ Gubrun، Wirangu\Kokatha:

"ܐܵܢܵܐ ܚܙܹܐ ܠܝܼ ܕ *Voice* (ܩܵܠܵܐ) ܠܵܐ ܡܲܝܬܹܐ ܡܲܚܪܘܼܒܹܗ ܠܟܠ ܡܸܢܕܝܼ ܚܲܕ ܗܲܕܵܐ ܐܝܼܢܵܐ ܐܵܢܵܐ ܚܙܹܐ ܠܝܼ ܕܒܗܵܘ ܦܵܐܫܵܐ ܕܚܕܵܐ ܐܘܿܪܚܵܐ ܩܵܐ ܐܝܼܢܵܐ ܕܐܝܼܬܠܹܗ ܦܝܼܫܵܐ ܚܲܝܵܐ ܣܲܓܝܼܐܵܐ ܘܡܲܚܘܸܐ ܠܗ ܚܕܵܢܘܼܬܵܐ ܕܡܲܦܫܲܩܬܵܐ ܚܘܼܒ ܝܘܼܒܵܠܵܐ ܕܚܲܕ ܗܘܹܐ ܠܗܘܿܢ ܡܲܥܒܕܵܢܘܼܬܵܐ (ܟܵܐܪ) ܓܲܪܹܐ."

7. ܢܝܼܫܘܿܬ ܦܪܘܼܫܝܵܐ ܕܓܲܘ ܦܵܠܲܚ.

Voice (ܩܵܠܵܐ) ܒܸܕ ܗܵܘܹܐ ܢܝܼܫܘܿܬ ܚܘܼܒ ܦܘܼܫܵܩܹ̈ܐ ܦܪ̈ܘܼܫܝܵܐ ܩܵܐ ܡܲܫܠܡܵܢܘܼܬܵܐ ܕܚܘܼܠܡܵܢܵܐ، ܘܕܚܘܼܠܦܵܢܵܐ، ܘܡܲܦܠܲܚܬܵܐ ܘܡܲܥܒܕܵܢܵܐ ܕܥܲܡܡܹ̈ܐ ܐܲܝܟܵܝܹ̈ܐ ܕܐܲܬܪܵܐ.

ܡܲܘܕܵܝܵܐ ܕ Voice (ܩܵܠܵܐ) ܠܗ ܢܡܘܿܣܵܐ ܒܸܕ ܗܵܘܹܐ ܠܹܗ ܥܝܵܠܬܵܐ ܘܡܲܕܥܘܼܬܵܐ، ܗܘܼܕܵܐ ܘܚܕܵܪܵܐ.

ܡܲܚܢܹܐ ܕܐܵܗܵܐ ܝܠܹܗ ܕ Voice (ܩܵܠܵܐ) ܡܲܝܬܹܐ ܗܵܘܹܐ ܢܝܼܫܘܿܬ ܥܲܕܪܵܢܘܼܬܵܐ، ܕܟܠ ܚܠܵܠܵܐ ܠܗ ܦܘܼܠܚܵܢ̈ܐ ܕܩܵܐ ܚܲܕ ܡܸܬܚܵܐ ܓܪܵܝܵܐ ܕܚܝܵܪܵܐ.

ܐܝܼܬܠܵܐ ܠܵܐ ܡܲܢܝܼ ܥܲܕܪܹܐ ܠܗܘܿܢ ܚܠܵܦܘܼܗܝ ܚܘܼܒ ܫܘܼܦܵܪܵܐ ܕܥܲܡܡܹ̈ܐ ܥܸܬܝܼܩܹ̈ܐ ܕܐܲܬܪܵܐ ܘܓܵܙܪܵܝܹ̈ܐ ܕܓܲܘ ܦܠܲܚ ܡܢ ܐܘܼܪܚܵܐ ܚܕܵܐ ܗܲܕܵܐ. ܗܲܒܝܼܬܵܐ ܗܲܘ ܠܚܵܕܵܐ ܗܘܼܕܵܐ، ܚܕܵܐ ܚܲܝܠܵܢܵܐ ܩܵܐ ܚܲܕ ܡܸܬܚܵܐ ܐܲܪܝܼܟܵܐ ܕܚܝܵܪܵܐ.

ܚܘܼܒ ܗܘܼܕܵܐ ܐܝܼܬܠܵܐ ܗܲܒܝܼܬܵܐ ܗܲܘ ܠܸܒ Voice (ܩܵܠܵܐ) ܕܟܠ ܠܹܗ ܡܲܢܝܼܢܵܐ ܕܦܪܵܥ ܚܘܼܠܡܵܢܵܐ ܚܣܵܪܵܐ ܗܲܕܵܝܵܐ ܕܚܲܕ ܩܵܠܵܐ.

ܫܲܒܪܹ̈ܐ ܩܲܕܡܵܝܹ̈ܐ ܡܢ ܥܲܕܪܹܐ ܠܗ ܠܲܚܘܿܝܵܐ ܕ Voice (ܩܵܠܵܐ) ܠܵܐ ܒܸܕ ܗܵܘܹܝܠܗ ܗܲܘ ܚܲܝܵܐ ܕܡܲܚܝܹܠ ܠܗܘܿܢ ܩܵܐ ܫܲܒܪܹ̈ܐ ܝܢ ܦܘܼܫܵܩܹ̈ܐ ܝܢ ܕܪܵܚܝܼܩ ܠܗܘܿܢ ܝܢ ܕܚܝܵܠ ܠܗܘܿܢ ܚܲܡܦܲܠܚܵܢܵܐ ܕܝܘܼܡܵܐ ܕܝܘܼܡܵܐ. **Voice (ܩܵܠܵܐ) ܝܠܹܗ ܚܘܼܒ ܢܝܼܫܘܿܬ.**

8. ܥܲܕܡܵܐ ܕܚܘܼܠܡܵܢܵܐ ܦܵܠܸܚ ܚܘܼܒ ܝܘܼܦܵܐ.

ܕܪܵܫܵܐ ܕܩܵܠܵܐ Yes ܡܲܚܘܸܐ ܝܠܹܗ:

- ܚܘܼܠܡܵܢܵܐ ܒܸܫܢܵܐ ܝܠܹܗ ܢܝܼܫܘܿܬ ܚܘܼܒ ܝܘܼܦܵܐ ܘܡܲܥܕܪܢܵܐ ܝܠܹܗ ܦܠܵܓܵܐ ܚܘܼܒ ܝܘܼܦܵܐ.
- ܚܕܵܐ ܡܲܘܕܵܝܬܵܐ ܠܢܵܡܘܿܣܵܐ ܗܲܝܕܵܝܬܵܐ ܚܲܕ ܚܲܕܵܐ.

ܢܘܼܡܝܵܐ ܚܘܼܒ ܡܸܢܝܵܢܵܐ ܘܕܝܼܢܵܐ ܡܲܕܡܵܝܵܐ ܕܒܝܹܗ ܕܐܝܼܬܠܵܐ ܘܗܘܹܐ ܡܵܐ ܚܲܕ ܚܘܼܩܵܐ ܕܐܲܢܵܐ ܥܲܡܠܵܢܵܐ.

ܡܘܼܕܝܼ ܡܵܐ ܒܸܐܡܵܪܵܐ ܚܲܕܝܼܬܵܐ ܩܢܘܿܢܵܐ:

- ܩܵܠܵܐ ܝܠܹܗ ܡܲܚܘܸܟܢܵܐ ܢܡܘܿܣܵܐ ܘܩܢܘܿܢܵܐ.
- ܒܸܕ **ܡܲܚܪܸܫ** ܠܛܲܟܣܵܐ ܕܚܘܼܠܡܵܢܵܐ.
- ܠܹܗ ܡܲܦܠܵܐ ܕܒܝܹܗ (veto) — ܦܪܘܼܫܝܵܐ ܘܚܘܼܠܡܵܢܵܐ ܐܝܼܠܗܘܿܢ ܚܲܕܪܵܐ ܐܲܫܪܵܐ.

Robert French AC، ܠܲܒܪܵܐ ܕܪܝܼܫܵܐ ܕܒܝܹܗ ܕܝܼܢܵܐ ܥܸܠܵܝܵܐ ܕܐܘܼܣܬܪܵܠܝܵܐ ܡܢ 2008 ܗܲܠ 2017 ܘ Geoffrey Lindell، ܦܪܘܿܦܸܣܘܿܪ ܥܲܒܘܿܪܵܐ ܕܩܵܢܘܿܢ، ܠܗ ܒܹܝܬ ܝܘܼܠܦܵܢܵܐ ܕ Adelaide:

"*Voice* (ܩܵܠܵܐ) ܝܠܹܗ ܚܕܵܐ ܫܡܝܼܥܘܼܬܵܐ ܠܲܒܪܵܝܬܵܐ ܐܝܼܢܵܐ ܠܵܐ ܡܲܠܟܵܝܬܵܐ. ܠܲܝܬ ܡܲܝܬܹܐ ܚܘܼܩܵܐ ܩܵܐ ܚܲܕ ܦܠܵܓܵܐ ܓܝܵܪܵܐ...

Voice (ܩܵܠܵܐ) ܒܸܕ ܡܲܥܒܸܪ ܚܕܵܐ ܦܘܼܪܣܵܐ ܦܪܘܼܫܝܵܐ ܩܵܐ ܐܵܢܝܼ ܡܲܪ̈ܕܘܼܬܵܐ *(First Peoples)* ܩܵܐ ܡܲܦܠܲܚܬܵܐ ܕܢܝܼܫܘܿܬ ܓܵܠܝܵܐ ܘܚܘܼܒܵܐ ܘܡܲܚܡܫܲܚܬܵܐ ܩܵܐ ܦܪܘܼܫܝܵܐ ܘܚܘܼܠܡܵܢܵܐ."

- ܡܲܠܘܼܐܵܐ ܕܚܘܼܫܒܵܢܵܐ ܡܲܥܒܪܵܢܵܐ، 4/2/2023، Australian Financial Review.

ܝܼܕܘܿܥܬܵܐ ܕ Yes ܒܪܵܫܵܐ ܠܩܕܡ ܦܵܐܬܵܐ 20

ܐܵܗܵܐ ܝܠܹܗ ܚܲܕ ܦܘܼܪܫܵܢܵܐ ܐܲܝܟܵܢܵܐ ܕܒܹܝܬ ܦܫܝܼܛܵܐ ܚܕܵܐ ܡܲܢܬܵܐ ܥܲܡܡܵܢܵܐ ܒܝܘܿܡ ܐܝܼܬܒ ܡܢ ܟܠܵܗ ܦܘܼܢܵܐ ܓܵܘܵܐ.

ܗܵܝܡܵܢܘܼܬ ܐܝܼܬ ܒܡܲܘܕܵܝܵܐ ܕܠܲܒܪܵܝܘܼܬܵܐ ܩܵܢܘܿܢܵܝܬܵܐ ܕܥܲܡܡܹ̈ܐ ܥܸܬܝܼܩܹ̈ܐ ܕܐܲܬܪܵܐ ܘܓܵܙܪܵܝܹ̈ܐ ܕܛܘܿܪܝܼܣ ܣܬܪܵܝܬ ܠܗ ܚܠܵܦܘܼܗܝ ܕܪ̈ܫܵܐ ܕܚܘܼܠܡܵܢܵܐ.

> ܐܵܗܵܐ ܫܲܢܬܵܐ، ܚܘܼܠܡܵܢܵܐ ܟܒܝܼܫܵܐ ܝܠܹܗ ܚܘܼܫܒܵܢܵܐ ܕ$4.3 ܒܠܝܘܿܢ̈ܐ ܩܵܐ ܡܲܦܠܲܚܬܵܐ ܐܲܬܪܵܢܵܝܬܵܐ ܕܥܲܡܡܹ̈ܐ ܥܸܬܝܼܩܹ̈ܐ ܘܓܵܙܪܵܝܹ̈ܐ ܥܸܬܝܼܩܹ̈ܐ (National Indigenous Australians Agency)، ܐܲܝܟ ܕܐܝܼܬܠܵܗ 1,400 ܦܵܠܘܿܚܹ̈ܐ.

ܥܘܼܡܩܵܐ ܐܝܼܬܵܘܪܵܢܵܐ ܕܐܵܢܵܐ ܡܲܦܠܲܚܬܵܐ ܘܚܘܼܠܡܵܢܵܐ ܕܒܕܝܼܩܘܼܬܵܐ ܒܐܲܬܪܵܐ ܝܠܹܗ: "ܐܝܼܬܠܵܐ... ܘܡܲܢܝܵܐ ܗܲܘ ܕܐܵܢܝܼ ܥܲܡܡܹ̈ܐ ܥܸܬܝܼܩܹ̈ܐ ܕܐܲܬܪܵܐ ܘܓܵܙܪܵܝܹ̈ܐ ܕܛܘܿܪܝܼܣ ܣܬܪܵܝܬ ܗܘܹܐ ܠܗܘܿܢ ܚܲܕ ܩܵܠܵܐ ܠܗ ܥܲܡܠܵܢܵܐ ܕܦܘܼܫܵܩܹ̈ܐ ܕܓܵܘ ܥܲܒܕܝܼܢ ܡܲܥܒܕܵܢܘܼܬܵܐ (ܟܵܐܪ) ܚܠܵܦܘܼܗܝ"

ܠܲܝܬ ܚܕܵܐ ܡܲܚܫܲܚܬܵܐ ܕܐܵܗܵܐ Voice (ܩܵܠܵܐ) ܒܸܕ ܥܵܒܸܕ ܠܹܗ ܥܘܼܡܩܵܐ ܕܚܘܼܠܵܦ ܡܢ ܕܐܝܼܬ ܕܗܘܹܐ. ܒܸܕ ܦܵܐܫ ܐܲܝܟ ܚܲܕ ܒܲܪܬܵܘܡܲܬܵܐ ܒܹܝܠ ܐܘܿܪܚܵܐ ܐܲܝܟܵܝܹ̈ܐ.

9. ܐܵܗܵܐ Voice (ܩܵܠܵܐ) ܒܸܕ ܗܵܘܹܐ ܐܲܡܝܼܢܵܐ

ܐܵܗܵܐ Voice (ܩܵܠܵܐ) ܠܵܐ ܝܠܹܗ ܚܕܵܐ ܐܲܪܥܵܢܵܝܬܵܐ ܝܢ ܚܲܕ ܫܘܼܪܵܝܵܐ ܦܝܼܫܵܐ ܚܒܝܼܫܵܐ ܩܵܐ ܟܠܵܗ ܡܲܕܥܘܼܬܵܐ. ܗܲܘ ܠܵܐ ܗܵܘܹܐ ܚܲܕ ܩܘܼܪܵܒܵܐ ܕܡܲܝܬܹܐ ܕܦܵܪܹܥ ܥܸܒܵܕܵܐ.

ܡܢ ܒܵܬܲܪ ܕܥܵܒܸܕ ܥܘܼܡܩܵܐ ܠܗ ܢܡܘܿܣܵܐ، ܐܲܝܟܵܢܵܐ ܠܵܐ ܐܵܦ ܠܲܒܪܵܐ.

ܡܢ ܒܵܬܲܪ ܕܒܝܹܗ ܕܐܵܢܵܐ ܓܵܠܝܵܐ ܥܲܒܕܵܐ ܚܲܕ ܦܘܼܫܵܩܵܐ، ܐܲܝܟܵܢܵܐ ܦܪܘܼܫܝܵܐ ܠܵܐ ܡܲܝܬܹܐ ܓܵܠܹܠ ܠܹܗ.

ܒܸܕ ܦܵܐܫ ܓܵܪܝܼܫ ܠܗ ܦܠܵܓܵܐ ܡܲܕܒܪܵܢܹ̈ܐ ܗܲܠ ܐܲܒܕ.

10. ܐܝܼܬ ܐܘܼܪܚܵܐ ܚܘܼܒ ܝܘܼܦܵܐ ܠܩܕܡ

ܐܵܗܵܐ ܦܘܼܢܵܐ ܓܵܘܵܐ ܠܵܐ ܝܠܹܗ ܚܲܫܝܼܠܬܵܐ ܡܲܘܕܵܝܵܐ ܚܲܥܲܡܡܹ̈ܐ ܐܘܼܣܬܪܵܠܵܝܹ̈ܐ ܥܸܬܝܼܩܹ̈ܐ ܠܗ ܢܡܘܿܣܵܐ.

ܡܲܢܝܼ ܕܩܲܒܸܠܘܼܗ ܡܲܘܕܵܝܵܐ ܕܟܠ ܐܲܘܣܬܪܵܠܵܝܹ̈ܐ ܚܲܕ Voice (ܩܵܠܵܐ) ܦܘܼܠܚܵܢܵܐ، ܠܵܐ ܡܥܲܒܕܵܐ ܘܐܲܡܝܼܢܵܐ.

ܡܲܘܕܵܝܵܐ ܐܝܼܬܠܹܗ ܗܝܼܕܝܵܐ ܪܘܼܚܵܐ ܕܐܘܼܣܬܪܵܠܵܝܹ̈ܐ. ܐܝܼܢܵܐ، ܐܲܢܵܐ ܡܲܚܫܲܚܬܵܐ ܕ Voice (ܩܵܠܵܐ) ܠܲܝܬ ܦܘܼܠܚܵܐ.

ܐܝܼܬ ܐܘܿܪܚܵܐ ܐܘܼܣܬܪܵܠܵܝܹ̈ܐ ܕܐܵܢܵܐ ܐܸܫܬܵܘܬܵܦܘܼܬܵܐ ܕܫܘܼܪܵܝܵܐ ܕ Voice (ܩܵܠܵܐ).

ܐܲܝܟܵܢܵܐ ܒܸܬܵܐ ܗܵܘܹܐ ܠܗܘܿܢ ܝܕܝܼܥܵܐ ܕܡܲܫܡܝܼܥ ܚܲܕ ܠܲܒܪܵܐ ܕ Voice (ܩܵܠܵܐ) ܐܲܝܟܵܢܵܐ ܕܗܵܘܹܐ ܚܘܼܒ ܚܲܕܘܼܬܵܐ ܦܘܼܠܚܵܢܵܐ، ܐܝܼܢܵܐ ܚܘܼܠܡܵܢܵܐ ܠܵܐ ܝܠܹܗ ܡܘܼܚܬܹܡܬܵܐ ܐܵܗܵܐ ܝܼܬܪܘܼܬܵܐ ܕܠܲܒܪܵܢܵܐ.

ܐܝܼܬܢ ܕܡܘܼܣܵܠܵܐ ܚܲܒܝܼܒܵܐ ܠܢܡܘܿܣܵܐ ܦܝܼܫܵܐ ܗܘܸܐ ܡܘܼܣܝܵܐ، ܐܝܼܬ ܗܘܵܐ ܚܲܕ ܠܘܼܩܕܵܡ ܢܡܘܿܣܵܢܵܐ ܩܵܐ ܐܲܒܵܗܵܐ ܚܲܕܪܵܐ ܠܐܲܚܪܵܝܵܐ ܓܲܠ ܠܲܒܪܵܢܹ̈ܐ ܘܦܘܼܬܵܚܹ̈ܐ.

ܗܘܼܕܵܐ ܡܸܢܕܝܼ ܠܵܐ ܦܝܼܫܠܹܗ ܚܒܝܼܒܵܐ ܚܕܵܐ ܐܵܗܵܐ ܒܸܐܵܗܵܐ. ܐܲܢܵܐ ܥܲܡܠܵܢܵܐ ܦܝܼܫܵܐ ܗܘܸܐ ܡܘܼܣܝܬܵܐ ܘܦܝܼܫܠܗ ܡܘܼܡܕܝܵܢܵܐ ܚܲܕܵܐ.

ܐܲܢܵܐ ܐܘܼܪܚܵܐ ܠܵܐ ܠܹܐܗ ܚܕܵܪܵܐ، ܝܢ ܡܲܥܒܕܵܢܵܐ. ܐܝܼܢܵܐ ܠܲܝܬ ܦܠܵܓܵܐ.

ܐܵܗܵܐ ܦܘܼܫܵܩܵܐ ܝܠܹܗ ܕܒܝܼܬܘܿܢ

ܐܵܗܵܐ ܝܠܹܗ ܚܲܕ ܦܘܼܫܵܩܵܐ ܪܵܒܵܐ ܐܲܝܟܵܢܵܐ. ܡܲܥܒܕܵܢܘܼܬܵܐ ܠܹܐܗ ܕܐܲܡܪܸܣ، ܐܲܝܟ ܚܘܼܒܵܐ ܘܡܲܚܪܝܼܫܘܼܬܵܐ ܥܲܕܝܼܪܵܐ ܕܪܵܒܵܐ ܐܘܼܣܬܪܵܠܵܝܹ̈ܐ ܐܝܼܬܠܗܘܿܢ ܦܝܼܫܠܗܘܿܢ ܚܘܼܡܝܼܡܵܐ.

ܩܵܐ ܓܵܪܘܼܫܬܵܐ، ܐܵܗܵܐ ܦܘܼܢܵܐ ܓܵܘܵܐ ܠܵܐ ܦܵܐܫ ܦܫܝܼܛܵܐ ܚܲܕ ܦܘܼܠܚܵܢܵܐ، ܥܲܕܝܼܪܘܼܬܵܐ ܝܢ ܦܘܼܪܣܵܢܵܐ ܡܲܚܡܫܲܚܬܵܐ.

ܦܘܼܢܵܐ ܓܵܘܵܐ ܒܸܕ ܦܵܐܫ ܦܫܝܼܛܵܐ ܚܲܕ ܚܲܡܫܵܐ ܐܘܼܣܬܪܵܠܵܝܹ̈ܐ. ܐܵܗܵܐ ܦܘܼܢܵܐ ܓܵܘܵܐ ܒܸܕ ܥܵܒܸܕ ܡܲܥܒܕܵܢܘܼܬܵܐ (ܟܵܐܪ) ܓܲܠ ܚܲܡܫܵܐ ܐܘܼܣܬܪܵܠܵܝܹ̈ܐ.

ܐܸܢ ܠܵܐ ܝܵܕܥܝܼܬܘܿܢ، ܕܢܲܚܡܸܢ ܩܵܠܵܐ ܩܵܐ no.

ܡܲܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܚܘܼܒ ܝܲܬܝܼܪܵܐ

ܩܵܐ ܡܲܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܚܘܼܒ ܝܲܬܝܼܪܵܐ ܘܚܕܵܪܵܝܹ̈ܐ ܐܵܫܝܼܠܝܼ ܠܥܘܼܡܩܹ̈ܐ:

- www.riskyvoice.com
- www.oneandfree.au
- www.australiansforunity.com.au

ܦܪܘܼܫܝܵܐ ܕܝܼܒܘܼܠܬܵܐ ܕ NO.

ܝܼܕܘܿܥܬܵܐ ܕ No ܒܪܵܫܵܐ ܠܩܕܡ ܦܵܐܬܵܐ 21

ܗܵܕ݂ܵܐ ܒܲܙܒ݂ܢܵܐ ܝܼܠܹܗ.

Evonne Goolagong Cawley AC MBE، ܗ̄ܝ ܦܠܲܚܬܵܐ ܕܫܸܡܵܐ ܡܲܕܘܼܥܬܵܐ ܠܗ̇ ܥܲܠ ܕܘܼܒܵܪܵܐ، ܝܲܡܬܵܐ ܕWiradjuri:

"ܕܪܵܫܵܐ ܕܩܲܒ݂ܠܵܐ Yes ܝܠܹܗ ܚܲܕ݂ ܦܘܼܪܣܵܐ ܗ̄ܐ ܕܒܝܼܫܵܐ ܠܸܒܪܲܬܵܐ ܕܐܵܢܵܫܵܐ ܩܲܕ݂ܡܵܝܹܐ ܥܡܲܡܵܝܹܐ ܕܐܲܬ݂ܪܵܐ ܘܓܵܙܪܵܐ ܕܛܘܼܪܵܣ ܕܐܘܿܣܛܪܵܠܝܵܐ ܗ̄ܐ ܠܚܲܝܘܼܬܲܢ. ܐܲܘܟܝܼܬ ܕܐܸܣܬܲܟ݂ܠܘܼܬܵܐ ܕܐܲܬ݂ܪܲܢ ܗ̄ܐ ܥܲܠ ܕܥܵܒܪܵܐ ܐܝܼܬ ܥܲܠ ܗܵܕ݂ܵܐ ܡܸܢܝܵܢܵܐ. ܐܲܝܟ݂ܢܵܐ ܕܒܢܝܼܫ ܠܗ ܐܘܿܪܚܵܐ ܕܚܲܝܘܼܬܲܢ ܐܲܡܵܢܵܝܬܵܐ."

ܐܵܢܵܫܵܐ ܩܲܕ݂ܡܵܝܹܐ ܥܡܲܡܵܝܹܐ ܕܐܲܬ݂ܪܵܐ ܘܓܵܙܪܵܐ ܕܛܘܼܪܵܣ ܕܐܘܿܣܛܪܵܠܝܵܐ ܣܲܒ݂ܪܵܐ ܐܸܢܘܿܢ ܚܲܕ݂ ܦܘܼܪܣܵܐ ܕܚܲܕ݂ܵܐ ܓܵܘܵܐ ܒܟ݂ܠ ܚܲܕ݂ܵܐ ܡܲܘܬܒ݂ܵܐ.

ܐܸܢ ܡܲܚܬܸܬ ܪܵܫܵܐ ܩܲܒ݂ܠܵܐ Yes ܗ̄ܐ ܕܗܵܘܹܐ ܚܲܕ݂ ܡܲܘܬܒ݂ܵܐ ܡܸܢ ܚܲܕ݂ܵܐ ܕܪܵܫܵܐ ܠܲܡܫܲܕܪܵܐ ܕܲܥܒ݂ܵܕ݂ܵܐ ܕܝܼܠܗܘܿܢ ܡܲܬ݂ܝܵܐ ܚܲܕ݂ ܕܲܐܡܲܪ ܠܘܼܩܒܲܠ ܗܘܼ.

ܐܸܢ ܡܲܚܬܸܬ ܪܵܫܵܐ ܩܲܒ݂ܠܵܐ Yes ܗ̄ܐ:

- ܠܟ݂ܬܵܒ݂ܵܐ ܕܗܘܼ ܡܵܢܝܵܐ ܠܘܼܩܒܲܠ ܗ̄ܐ ܐܵܢܵܫܵܐ ܩܲܕ݂ܡܵܝܹܐ ܥܡܲܡܵܝܹܐ ܕܐܲܬ݂ܪܵܐ ܘܓܵܙܪܵܐ ܕܛܘܼܪܵܣ ܕܐܘܿܣܛܪܵܠܝܵܐ.
- ܐܘܿܪܚܵܐ ܕܐܵܢܵܫܵܐ ܚܲܕ݂ ܩܲܠܵܐ ܠܗܘܿܢ ܥܲܠ ܡܸܢܝܵܢܵܐ ܕܐܲܬ݂ܪܵܐ ܡܲܫܲܪܝܼܬܵܐ (ܫܘܼܬܦܵܐ) ܓܲܠܝܵܐ.
- ܠܟ݂ܬܵܒ݂ܵܐ ܕܚܲܕ݂ ܦܘܼܪܣܵܐ ܦܪܝܼܫܵܐ ܕܡܸܬ݂ܝܲܕܥܵܐ ܘܡܲܥܒ݂ܪܵܐ ܠܚܲܝܹܐ.

ܐܲܘܟܝܼܬ ܪܵܫܵܐ ܩܲܒ݂ܠܵܐ Yes ܗ̄ܐ **ܡܘܼܕܪܵܢܵܐ، ܡܲܚܬܝܼܬܵܐ ܘܦܲܠܛܵܐ ܠܘܼܩܒܲܠ ܗܘܼ.**

ܐܲܘܟܝܼܬ ܪܵܫܵܐ ܩܲܒ݂ܠܵܐ Yes ܗ̄ܐ ܐܸܫܬܵܐ ܕܐܵܢܵܫܵܐ ܩܲܕ݂ܡܵܝܹܐ ܥܡܲܡܵܝܹܐ ܕܐܲܬ݂ܪܵܐ ܘܓܵܙܪܵܐ ܕܛܘܼܪܵܣ ܕܐܘܿܣܛܪܵܠܝܵܐ ܚܲܕ݂ ܚܲܝܵܐ ܠܘܼܩܒܲܠ ܥܲܡ ܦܘܼܪܣܵܐ ܠܘܼܩܒܲܠ ܐܘܿܪܚܵܐ ܗ̄ܐ ܫܲܒܪܵܢܹܐ.

ܠܚܲܕ݂ܵܐ ܐܲܬ݂ܪܘܼܬ݂ܵܐ ܕܚܲܕ݂ܵܐ، ܐܲܘܟܝܼܬ ܪܵܫܵܐ ܩܲܒ݂ܠܵܐ Yes ܒܲܫܲܪܪܵܐ.

ܦܪܘܿܛܘܿ ܕܣܲܗܕܘܼܬ݂ܵܐ ܕ **YES**.

ܣܲܗܕܘܼܬ݂ܵܐ ܕ No ܦܪܘܿܛܘܿ ܥܲܠ ܦܲܐܬ݂ܵܐ 19

ܣܲܗܕܘܼܬ݂ܵܐ ܕ No ܦܪܘܿܛܘܿ ܥܲܠ ܦܲܐܬ݂ܵܐ 19

AEC
Australian Electoral Commission

ܡܘܬܒܢܘܬܐ ܕܥܡܐ
ܡܐ ܩܘܢܐ ܫܢܬܐ ܕ 2023

ܐܝܟܢ ܝܠܗ ܗܘܝܐ ܕܒܕܝܐ ܕܩܠܐ؟

ܡܐ ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܒܘܬ ܗܕܐ، ܡܥܘܒܘܢ ܝܠܗ ܨܡܕܐ ܕ QR
ܝܢ ܡܫܝܕܘܢ ܠܬܘܟܐ aec.gov.au/referendums

aec.gov.au
13 23 26

ܦܣܝܣܐ ܡܢ ܒܘܐܡܐ ܕܓܘܒܝܐ، 10 ܫܘܩܐ ܕܡܘܪܛ، ܟܢܒܪܐ
Authorised by the Electoral Commissioner, 10 Mort Street, Canberra

ܐܗܐ ܦܐܬܐ ܦܫܝܐ ܠܗ ܒܕܟܬܐ ܥܒܝܕܐ ܣܦܝܩܬܐ.

ܝܕܥܬܐ ܡܢ ܦܩܘܕܐ ܕܓܘܒܝܐ

ܗܐ ܒܒܝܕܬܐ ܐܠܗ ܣܪܐ ܝܪܚܐ ܒܕܝܢܐ ܡܢ ܕܗܘܝܢ ܝܠܗ ܗܘܝܐ ܦܘܢܝ ܓܡܐ. ܗܘ ܦܘܢܝ ܓܡܐ ܐܚܪܝܐ ܦܫܠܗ ܒܒܝܕܐ ܒܫܢܬܐ ܕ1999، ܐܝܟ ܕܡܚܫܒܬܗ ܝܠܗ ܩܐ ܟܠܐ ܐܢܫܐ ܕܝܡܟܪܐ ܐܢܐ ܐܗܘܐ ܡܚܘܝܢܐ ܕܥܡܡܐ، ܥܕ ܗܘܢܐ ܗܝ ܟܘܐ ܡܫܡܥܢܐ ܕܐܝܟ ܥܒܕܐ ܐܢܐ ܩܠܐ ܠܗ ܓܘ ܦܘܢܝ ܓܡܐ.

ܓܘ ܦܘܢܝ ܓܡܐ ܝܠܗ ܣܪܐ ܕܕܪܫܐ ܕܩܠܐ ܐܬܪܝܐ ܠܓܘ ܒܘܡܪܐ ܒܘܗ ܓܘ ܥܘܣܩܐ ܡܘܫܚܬܐ ܠܢܡܘܣܐ – ܠܗ ܕܝܢܐ ܐܫܬܝܘܬܐ، ܝܢ ܩܕܡ ܥܘܣܩܐ ܢܡܘܣܐ ܩܐ ܡܘܕܥܢܐ ܒܐܢܫܐ ܡܕܡܝܐ ܕܐܘܣܬܪܠܝܐ ܒܬܚܘܬܐ ܕܣܝܡ ܩܠܐ (Voice) ܕܒܡܕܪܐ ܥܕܬܐ ܕܐܬܪܐ ܘܣܦܝܐ ܕܐܘܪܚܬܐ ܕܐܘܪܫ ܗܬܪܫ.

ܕܪܫܐ ܕܩܠܐ ܠܗ ܓܘ ܦܘܢܝ ܓܡܐ ܦܪܝܫܐ ܐܠܗ ܡܢ ܣܪܐ ܕܪܫܐ ܕܩܠܐ ܠܗ ܓܘ ܠܘܚܐ، ܘܦܠܛܐ ܦܝܫܐ ܝܠܗ ܒܝܢܐ ܒܠ ܕܐܦܝ ’ܒܘܫܐ ܕܐܪܡ ܒܩܐ‘ ܒܝܬ ܐܢܐ ܩܠܐ — ܒܡܥܒܕܐ ܐܝܬܝܐ:

- ܒܘܫܬܐ ܐܬܪܝܐ (ܝܘܬܪ ܡܢ 50%) ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܐܘܣܬܪܠܝܐ ܘܐܝܠܝܢ، ܘ
- ܒܘܫܬܐ (ܝܘܬܪ ܡܢ 50%) ܠܗ ܣܪܐ ܒܘܫܬܐ ܕܐܘܣܬܪܠܝܐ (ܠܐ ܦܝܪܘܫܐ ܡܢ ܐܪܒܥ ܡܢ ܫܬܐ ܐܘܣܬܪܠܝܐ).

AEC ܗܘܕܥܬܐ ܐܠܗ ܠܐܘܢܐ ܡܚܘܝܢܐ ܩܐ ܕܦܘܫ ܠܗܘܢ ܕܫܬܐܘܢ ܩܐ ܕܪܫܐ ܕܩܠܘܗܘܢ ܠܗ ܦܘܢܝ ܓܡܐ، ܥܣܩܬܐ ܕܐܦܝ ܕܪܫܐܘܢ ܩܠܐ ܒܠܘܚܐ ܕܪܝܫܬܐ، ܘܡܬܘܕܥ ܓܘ ܗܘܝܐ ܒܕܘܟܝܬܐ ܕܪܫܐ ܕܩܠܐ ܘܢܝܫܘܬܐ ܒܘܗ ܕܐܦܝ ܠܬܘܩܢܐ ܡܚܘܝܐ ܕܡܘܕܥܢܘܬܐ.

ܐܝܟ ܥܡ ܗܘܝܐ ܐܘܪܚܐ ܝܘܬܪ ܡܢ 7,000 ܕܘܟܝܬܐ ܕܪܫܐ ܕܩܠܐ ܦܬܝܚܐ ܠܗ ܒܟܠܗ ܐܬܪܐ ܒܝܘܡܐ ܕܪܫܐ ܕܩܠܐ، ܘܠܘܚܐ ܕܪܫܐ ܕܩܠܐ ܒܥܒܪܬܐ، ܘܒܘܥ ܝܘܬܪ ܡܢ ܕܝܠܚܬܐ ܕܪܫܢܐ ܕܩܠܐ ܡܢ ܪܚܩܐ (Remote Voter Services) ܒܪܫܝܐ ܠܕܘܟܝܬܐ ܪܚܩܐ.

ܫܡܐ ܕܦܩܘܕܘܬܐ ܕܓܘܒܝܐ ܕܐܘܣܬܪܠܝܐ ܝܠܗ ܕܗܘܝ ܐܠܗ ܣܪܐ ܦܩܘܕܘܬܐ ܓܠܝܐ ܘܥܪܝܢܐ. ܡܪܝܫܘܬܐ، ܬܚܘܬܐ ܘܡܥܒܪܢܘܬܐ ܠܗ ܥܡܠܢܝܐ ܕܓܘ ܡܦܠܝܣܠܘܗܘܢ ܒܡܪܫܝܢܐ ܕܦܘܠܚܢ ܐܢܐ ܐܢܫܝܐ ܘܠܠܒܝܫ ܐܢܐ ܕܩܥܒ ܣܘܝܐ ܒܝܕ ܒܠܒܝܕ.

ܐܢܐ ܐܝܬܠܝ ܐܡܢܐ ܒܠܒܐ ܒܓܘ ܦܠܛܐ ܠܗ ܐܝܟ ܒܡܥܒܕܢܐ ܕܣܝܡ ܦܘܢܝ ܓܡܐ ܒܡܚܘܘܡܚܘܬܐ ܠܗ ܒܟܠ ܣܪܐ ܦܘܬܚܐ ܕܥܡܠܝܐ.

ܗܣܝܪܘܢ ܠܢܘܦܐ
aec.gov.au/referendums
ܩܐ ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܒܘܥ ܝܘܬܪ.

Tom Rogers
ܦܩܘܕܐ ܕܓܘܒܝܐ (Electoral Commissioner)

ܒܝܡܘܢ ܘܡܣܝܡܘܢ (Stop and consider)

ܬܪܘܣܡܘܢ ܠܡܚܘܝܐ ܕܐܘܗ ܦܘܢܝ ܓܡܐ

ܒܡܝܫܐ ܕܝܕܥܐ ܕܦܘܢܝ ܓܡܐ ܒܠܟܐ ܫܘܝܬܘܢ ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܒܘܗ ܥܡܠܝܐ ܕܕܪܫܐ ܕܩܠܐ ܕܟܠ ܐܠܗ ܗܝܒܬܐ ܒܥܘܕܪܐ (ܡܬܒܛܠܢܐ)، ܢ ܐܝܬܠܗ ܗܘܠܛܐ ܦܝܪܘܪܐ ܢ ܡܫܠܛܢܐ ܐܠܗ.

AEC ܝܠܗ ܣܪܐ ܡܚܠܘܬܐ ܥܒܝܢܐ ܕܦܥܢܐ ܐܠܗ ܡܘܚܠܢܐ ܦܠܝܢܐ ܕܡܬܒܝܬܐ ܕܦܘܢܝ ܓܡܐ. ܐܝܟ ܥܕ ܢܘܚܣ ܘܥܡܠܣ ܓܡ ܕܪܫܝܐ ܕܩܠܐ ܒܘܗ ܡܠܬܒܝܗܘܢ ܠܬܪܘܓܐ، ܘܒܘܗ ܒܝܬܐ ܕܦܘܢܝ ܓܡܝܐ ܘܠܘܚܝܐ ܩܐ ܕܪܫܐ ܕܩܠܐ.

ܐܢܫܐ ܐܠܗ ܕܐܝܣܘܢ ܒܝܥܪܬܐ ܡܣܝܡܝܬܘܢ ܒܡܝܕܝܢ ܕܫܘܝܬܘܢ ܠܗ، ܘܕܥܡܒܝܬܘܢ ܠܗ ܘܕܩܪܝܬܘܢ ܠܗ ܒܘܗ ܥܡܠܝܐ ܕܦܘܢܝ ܓܡܐ.

ܒܡܘܠܝ ܝܕܥܐ ܠܡܣܡܘܝܐ ܝܢ ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܐܠܗ:

- ܡܢ ܗܝܕ ܡܚܘܝܐ ܗܝܟܠܐ ܢ ܡܚܘܕܪܐ
- ܗܪܥܢܐ
- ܒܢܝܢܐ (ܠܐ ܐܠܗ ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܒܠܒܝܢܐ).

ܐܢܐ ܐܠܗ ܦܪܝܫܬܐ ܐܢܫܢܐ ܐܝܡܢ ܕܡܘܕܥܢܘܬܐ ܗܘܢܐ ܒܠ ܡܘܕܥܐ ܬܘܦܐ ܢ ܒܠ ܐܝܡܪܝܗ.

ܗܣܝܪܘܢ ܠܢܘܦܐ /aec.gov.au
stopandconsider ܩܐ ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܒܘܥ ܝܘܬܪ ܕܒܝܕܡܘܬܐ ܝܕܥܬܐ ܓܡ ܢܝܫܘܬܐ ܗܝܕܪܐ.

ܣܝܡܘܢ ܠܡܒܕܡܐ ܕܕܪܫܝܬܘܢ ܩܠܐ ܠܗ ܦܘܢܝ ܓܡܐ

ܕܘܟܝܬܐ ܕܕܪܫܐ ܕܩܠܐ ܒܕ ܦܬܚܝ ܕܘܝ ܫܥܐ 8 ܒܡܒܕܡܐ ܘܒܕ ܣܟܪܝ ܕܘܝ ܫܥܐ 6 ܒܪܡܫܐ

ܡܢܝ ܡܨܪܒ ܕܪܫܐ ܩܠܐ؟

ܟܠܗܘܢ ܡܕܝܢܝܐ ܐܘܣܬܪܠܝܐ ܕܐܝܢܐ ܒܥܘܡܪܐ ܕ18 ܫܢܝܐ ܘܣܓܝ ܡܟܬܒܐ ܐܠܗ ܡܢܗܘܢ ܕܕܪܫܝ ܩܠܐ ܠܗ ܕܐܘܗ ܦܘܢܝ ܓܡܐ.

ܐܝܟܐ ܡܨܝܢ ܐܢܐ ܕܪܫܢ ܩܠܐ؟

ܡܨܝܬܘܢ ܕܪܫܝܬܘܢ ܩܠܐ ܠܗ ܒܟܠ ܣܪܐ ܕܘܟܐ ܕܕܪܫܐ ܕܩܠܐ ܠܗ ܐܘܣܬܪܠܝܐ ܢ ܐܝܠܝܡܘܢ ܒܝܘܡܐ ܕܕܪܫܐ ܕܩܠܐ. ܕܘܟܝܬܐ ܕܕܪܫܐ ܕܩܠܐ ܦܬܝܚܐ ܐܢܐ ܡܢ ܫܥܐ 8 ܒܡܒܕܡܐ ܘܗܠ ܫܥܐ 6 ܒܪܡܫܐ.

ܕܘܟܝܬܐ ܕܕܪܫܐ ܕܩܠܐ ܒܢܘܪܝܗ ܦܪܝܣܐ ܐܢܐ ܡܘܬܒܐ ܠܗ ܡܕܒܪܢܝܐ، ܒܘܡܕܪܝܐ، ܐܘܪܚܐ ܕܒܘܥܪܐ ܘܒܝܬܝܐ ܓܡܝܐ ܡܘܬܒܝܐ. ܩܐ ܕܡܥܒܚܫܝܬܘܢ ܠܕܘܟܐ ܕܕܪܫܐ ܕܩܠܐ ܒܘܥ ܡܘܪܒܐ ܠܓܒܝܟܘܢ، ܗܣܝܪܘܢ ܠܢܘܦܐ **aec.gov.au/where**

ܝܢ ܐܝܬܠܘܟܘܢ ܗܝܕ ܡܘܬܒܐ ܕܓܠܝܠܢܐ ܢ ܣܪܐ ܥܦܠܘܬܐ، ܢ ܓܘ ܡܩܘܡܝܬܘܢ ܟܠܐ ܠܗܝܕ ܕܐܝܬܠܗ ܗܝܕ ܡܘܬܒܐ ܕܓܠܝܠܢܐ ܢ ܣܪܐ ܥܦܠܘܬܐ، ܡܨܝܬܘܢ ܗܣܝܪܝܬܘܢ ܠܦܘܪܫܢܐ ܕܕܘܟܝܬܐ ܕܕܪܫܐ ܕܩܠܐ ܒܠ ܢܘܦܐ **aec.gov.au/where**

ܩܐ ܓܒܝܬܐ ܕܕܪܫܐ ܕܩܠܐ ܕܐܢܫܐ ܗܡܝܐ ܘܕܐܢܫܐ ܕܐܝܬܠܗܘܢ ܣܢܝܩܘܬܐ ܦܝܪܘܪܬܐ، ܗܣܝܪܘܢ ܠܢܘܦܐ **aec.gov.au/assistance** ܢ ܡܣܝܪܘܢ ܒܠ ܡܢܝܢܐ **13 23 26**.

ܡܘܕܝ ܝܢ ܐܢܐ ܒܝܢ ܠܗ ܗܝܕ ܐܘܣܬܪܠܝܐ ܢ ܐܝܠܝܡܐ ܐܝܬܪܐ؟

ܝܢ ܐܝܬܘܢ ܗܘܝܬܘܢ ܠܗ ܗܝܕ ܐܘܣܬܪܠܝܐ ܐܝܬܪܐ ܒܝܘܡܐ ܕܕܪܫܐ ܕܩܠܐ ܡܨܝܬܘܢ ܕܪܫܝܬܘܢ ܩܠܐ ܠܗ ܗܝܕ ܡܝܛܪܘܢ ܪܥܒܐ ܕܕܪܫܐ ܕܩܠܐ ܩܐ ܐܝܢ ܕܡܢ ܐܘܣܬܪܠܝܐ ܐܝܬܪܐ ܢ ܡܣܝܪܝܬܘܢ ܒܘܗ ܠܓܒܝܐ ܕܕܪܫܐ ܕܩܠܐ ܒܥܒܪܬܐ.

ܡܘܕܝ ܝܢ ܐܢܐ ܠܐ ܡܨܝܬܘܢ ܕܗܘܝܢ ܒܝܘܡܐ ܕܕܪܫܐ ܕܩܠܐ؟

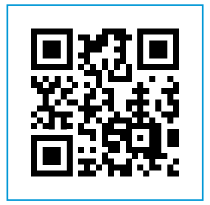
ܝܢ ܠܐ ܡܨܝܬܘܢ ܗܘܝܬܘܢ ܠܣܪܐ ܕܘܟܐ ܕܕܪܫܐ ܕܩܠܐ ܠܗ ܐܘܣܬܪܠܝܐ ܢ ܠܗ ܐܝܠܝܡܘܢ ܒܝܘܡܐ ܕܕܪܫܐ ܕܩܠܐ، ܒܠܟܐ ܗܘܝܬܘܢ ܣܥܝܫܐ ܠܕܪܫܐ ܕܩܠܐ ܒܥܒܪܬܐ ܦܪܝܫܐܝܬ ܢ ܒܐܘܪܫܐ ܕܒܪܝܕܐ.

ܕܪܫܐ ܠܕܪܫܐ ܩܠܐ ܒܝܕܐ ܒܥܒܪܬܐ ܦܪܝܫܐܝܬ

ܝܢ ܣܥܝܫܐ ܗܘܝܬܘܢ، ܡܨܝܬܘܢ ܕܪܫܝܬܘܢ ܩܠܐ ܡܢ ܩܕܡ ܝܘܡܐ ܕܕܪܫܐ ܕܩܠܐ. ܡܝܛܪܘܬܐ ܕܕܪܫܐ ܕܩܠܐ ܒܥܒܪܬܐ ܒܕ ܦܬܚܝ ܡܢ ܝܘܡܐ ܕܐܪܒܥܫܒܐ ܫܒܘܥܐ ܡܢ ܩܕܡ ܝܘܡܐ ܕܕܪܫܐ ܕܩܠܐ. ܗܣܘܩܐ ܘܡܝܕܢܝܐ ܕܦܬܚܐ ܦܪܝܫܐ ܐܢܐ، ܒܘܗ ܗܘܕܟܐ ܗܣܝܪܘܢ ܠܢܘܦܐ **aec.gov.au/where** ܩܐ ܕܒܨܝܪܝܬܘܢ ܠܦܘܪܫܢܐ ܕܟܠܝܕ ܡܝܛܪܘܢ.

ܩܐ ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܒܘܥ ܝܘܬܪ ܒܘܗ ܕܪܫܐ ܕܩܠܐ ܒܥܒܪܬܐ ܘܠܒܝܫܘܬܐ ܝܢ ܐܝܬܘܢ ܣܥܝܫܐ، ܗܣܝܪܘܢ ܠܢܘܦܐ **aec.gov.au/early** ܢ ܡܣܝܪܘܢ ܒܠ ܡܢܝܢܐ **13 23 26**.

ܕܪܫܐ ܠܕܪܫܐ ܩܠܐ ܒܝܕܐ ܒܥܒܪܬܐ ܒܐܘܪܫܐ ܕܒܪܝܕܐ



ܕܪܫܐ ܕܩܠܐ ܒܒܪܝܕܐ ܡܬܦܩܢܐ ܐܠܗ ܩܐ ܕܪܝܬܐ ܕܩܠܐ ܣܥܝܫܐ. ܬܪܘܣܡܘܢ ܠܣܥܝܫܘܬܘܢ ܘܡܒܕܡܘܢ ܡܢ ܒܠ ܐܝܡܪܝܗ ܒܠ ܢܘܦܐ **aec.gov.au/pva** ܢ ܒܐܘܪܫܐ ܕܡܟܫܢܐ ܕܪܡܙܐ ܕQR.

ܝܢ ܒܗܡܠܠܘܟܘܢ ܡܣܝܪܘܢ ܒܠ ܡܢܝܢܐ **13 23 26** ܝܢ ܒܐܝܬܠܘܟܘܢ ܡܠܘܢܐ ܡܢ ܒܠ ܐܝܡܪܝܗ ܘܒܝܬܘܢ ܕܡܒܕܡܝܬܘܢ ܩܐ ܕܪܫܐ ܕܩܠܐ ܒܒܪܝܕܐ.

ܡܠܝܡܘܢ ܠܗ ܦܘܪܡܝܬܘܢ ܩܐ ܕܪܫܐ ܕܩܠܐ ܒܒܪܝܕܐ ܘܡܒܕܪܘܢ ܠܗ ܩܐ ܕܡܛܝܐ ܠ AEC ܫܝܕܪܐ ܒܥܓܠܐ. **ܗܡܫܘܡܐ ܐܚܪܝܐ ܕܡܛܝܐ ܠ AEC ܝܠܗ ܫܥܐ 6 ܒܪܡܫܐ ܕܝܘܡܐ ܕܐܪܒܥܫܒܐ (Wednesday) ܡܢ ܩܕܡ ܝܘܡܐ ܕܕܪܫܐ ܕܩܠܐ.**

ܣܝܡܘܢ ܒܝ ܗܘܝܐ ܒܕܘܒܪܐ ܕܕܪܫܐ ܕܩܠܐ

1. ܐܝܡܢ ܕܡܛܝܬܘܢ ܠܕܘܟܐ ܕܢܘܗܪܐ ܕܘܪܫܐ ܕܕܪܫܐ ܕܩܠܐ ܗܝܕ ܦܠܚܐ ܕܥܡܡܐ ܕܗܘܝ ܕܒܟܐ ܒܕ ܒܝܕ ܠܘܟܘܢ ܒܘܗ ܝܫܡܗܘܢ ܘܐܕܪܫܘܢ، ܘܗܝ ܗܘܝܐ ܕܪܫܐ ܐܝܬܘܢ ܩܠܐ ܠܗ ܦܘܢܝ ܓܡܐ ܕ2023. ܝܫܡܗܘܢ ܒܕ ܦܐܫ ܗܕܝܠܐ ܡܢ ܗܕܪܐ ܕܓܒܝܬܐ.
2. ܒܕ ܦܥܒܝܬܘܢ ܡܘܗܝܐ ܦܘܪܡܝܬܘܢ ܕܕܪܫܐ ܕܩܠܐ.
3. ܡܪܡܝܬܘܢ ܠܦܘܡܒܝܐ ܕܝܢܐ ܒܠ ܦܘܪܡܐ ܕܕܪܫܐ ܕܩܠܐ ܒܣܬܪܘܬܐ.
4. ܡܠܝܡܘܢ ܝܠܗ ܦܘܪܡܝܬܘܢ ܕܕܪܫܐ ܕܩܠܐ.
5. ܬܪܘ ܕܦܪܫܝܬܘܢ ܡܢ ܡܠܬܐ ܕܦܘܪܡܝܬܘܢ ܕܕܪܫܐ ܕܩܠܐ، ܚܠܘܦ ܝܠܗ ܘܡܘܡܝܬܘܢ ܝܠܗ ܠܗ ܢܝܕܘܥܐ ܕܕܪܫܐ ܕܩܠܐ ܡܘܬܒܐ ܐܚܪܐ.
6. ܝܢ ܡܘܦܠܝܐ ܗܘܝ ܣܪܐ ܦܠܚܐ ܕ AEC، ܡܒܝܬܘܢ ܠܗ ܠܗ ܢܝܕܘܥܐ ܐܝܡܢ ܒܦܠܚܐ ܗܘܝ ܟܠܘܪܫܘܬܘܢ. ܒܕ ܗܘܝܐ ܡܕܝܢܐ ܕܐܝܬܝܐ ܡܘܬܒܐ ܐܚܪܐ ܡܘܪܒܐ ܠܢܘܦܐ ܕܦܠܛܐ.

ܒܥܘܕܪܘܢ، ܝܢ ܗܣܝܒܝܬܘܢ ܠܬܪܒܪܬܐ، ܡܨܝܬܘܢ ܡܡܫܝܬܘܢ ܒܡܡܘܚܘܢ ܗܝܕ ܦܪܝܘܩܐ ܕܐܝܬܠܘܟܘܢ ܗܘܡܝܬܐ ܒܝܕ ܢ ܡܨܝܬܘܢ ܒܡܪܝܬܘܢ ܡܢ ܗܝܕ ܦܠܚܐ ܕܥܡܡܐ ܕܒܠܗ ܕܘܟܐ ܕܕܪܫܐ ܕܩܠܐ.

AEC ܒܕ ܡܫܝܢܐ ܒܘܗ ܬܚܘܬܐ ܕܕܪܫܝܐ ܕܩܠܐ ܘܕܦܠܚܝܐ ܕܝܘܡܐ. AEC ܠܐ ܥܒܕܐ ܡܢ ܡܬܪܘܨܐ ܒܬܐܘܗ ܒܠ ܡܣܘܪܐ ܕCOVID-19 ܘܒܝܐ ܦܬܚܐ ܠܡܝܚܘܬ ܡܢ ܡܚܠܘܩܝܐ ܕܥܡܡܝܐ ܠܣܝܩܐ ܕܣܘܠܡܢܐ. ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܠܗ ܕܐܘܗ ܡܚܘܝܢܐ ܡܒܕܘܒܪܐ ܐܠܗ ܐܢܫܐ ܗܘܠ ܝܕܥܐ ܕܓܠܒܢܐ. ܒܠܟܐ ܗܘܝܢ ܥܘܣܩܐ ܠܦܘܫܟܢܐ ܕܥܒܝܕܐ ܘܡܘܒܕܐ.

ܡܒܕܢܐ ܕܐܝܬܝܐ ܒܕ ܗܘܝܐ ܡܥܡܦܢܢܐ ܘܐܝܬܘܢ ܦܝܫܐ ܗܘܢ ܣܘܦܝܐ ܕܡܒܝܬܘܢ ܒܫܘܝܬܘܢ ܘܠܒܝܬܘܢ ܣܪܐ ܡܒܦܫܢܐ ܕܦܫܐ ܘܫܝܡܘܬܘܢ ܠܪܚܩܘܬܐ ܦܠܕܐܢܐ. ܡܨܝܬܘܢ ܡܦܠܝܣܝܬܘܢ ܣܪܐ ܦܠܡܐ ܒܝܕ ܕܪܡܝܐ ܕ AEC ܢ ܡܒܝܬܘܢ ܦܠܡܐ ܕܪܡܝܐ ܢ ܕܒܝܬܐ ܕܝܠܢܘܟܘܢ.

Authorised by the Electoral Commissioner, 10 Mort Street, Canberra

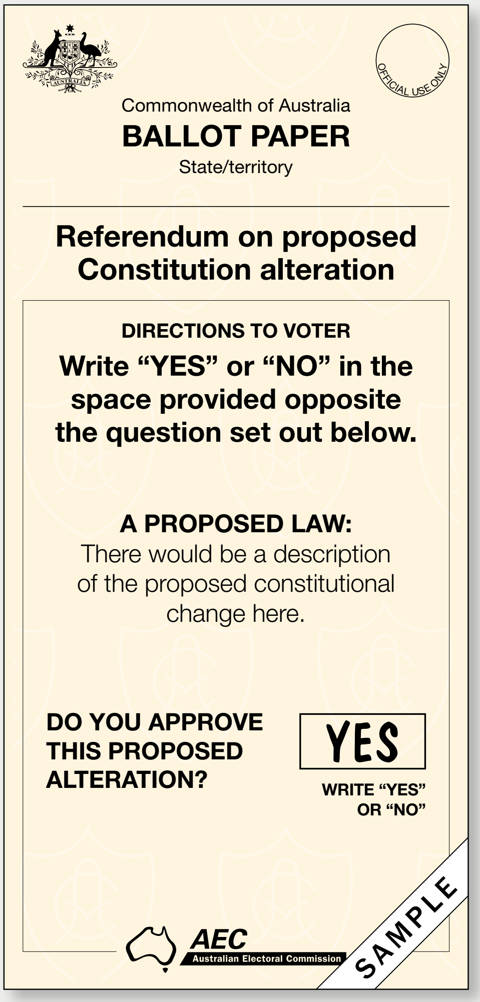
ܡܘܕܝ ܥܒܕܝܬܘܢ ܘܕܒܐ ܕܩܠܐܒܘܢ ܗܘܐ ܠܗ ܩܒܝܠܐ ܘܪܫܝܡܬܐ

ܐܢ ܕܐܘܐ ܦܘܫܝ ܓܒܝܐ ܐܢܬܘܢ ܟܕ ܡܩܠܒܝܬܘܢ ܚܕ ܦܬܩܐ ܕܓܒܝܬܐ ܓܘ ܥܘܢܝܬܐ ܡܘܫܚܬܐ ܠܢܡܘܣܐ ܐܘܣܛܪܠܝܝܐ (Australian Constitution).

ܓܘ ܦܬܩܐ ܕܓܒܝܬܐ:

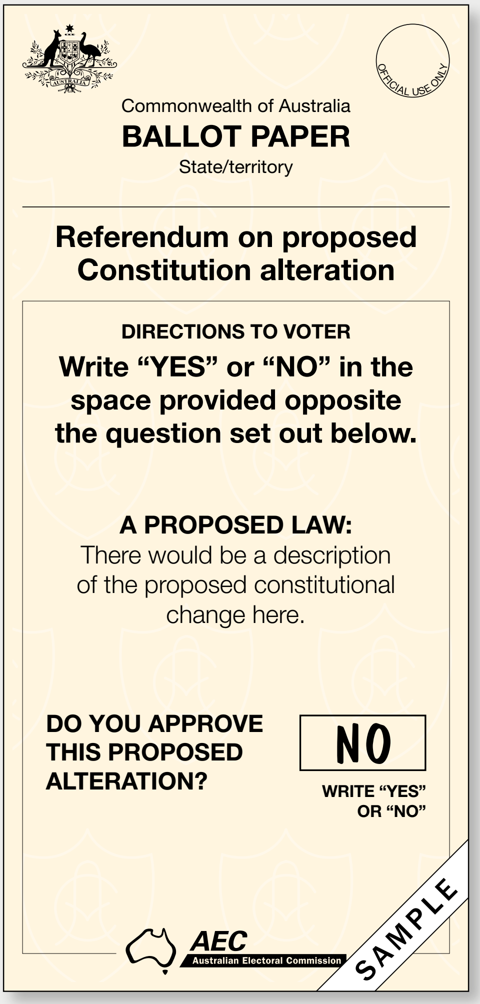
ܒ

ܟܬܘܒܘܢ **YES** ܐܢ ܐܢܬܘܢ ܡܬܕܘܪܐ ܗܘܢ ܠܫܘܚܠܦܐ ܡܘܫܚܬܐ



ܕܡܘܬܐ ܕܦܬܩܐ ܕܓܒܝܬܐ

ܟܬܘܒܘܢ **NO** ܐܢ ܐܢܬܘܢ ܠܐ ܗܘܢ ܡܬܕܘܪܐ ܠܫܘܚܠܦܐ ܡܘܫܚܬܐ



ܕܡܘܬܐ ܕܦܬܩܐ ܕܓܒܝܬܐ

ܦܫܘܛܘܢ ܐܦܪܐ ܩܐ ܟܡܐ ܟܝܬܢ ܙܝܢܝܬܐ.

ܠܐ ܡܫܚܠܦܝܬܘܢ ܐܢ ܚܘܒܒ ܠܘܟܘܢ ܚܕ ܫܠܝܬܐ.
ܡܣܝܡܘܢ ܡܠܟܝܡܘܢ ܚܕ ܦܬܩܐ ܐܚܪܢܐ ܕܓܒܝܬܐ ܘܩܘܒܠܝܬܘܢ ܚܕܐ ܐܚܪܬܐ.

ܕܟܝܪܐ ܕܩܠܐ ܝܠܗ ܡܚܝܒܐ ܥܠ ܟܠ ܐܘܣܛܪܠܝܝܐ ܕܐܝܬܐ ܒܡܘܬܒܐ ܕ18 ܫܢܐ ܘܡܠܠ. ܐܢ ܠܐ ܕܐܢܐ ܠܘܟܘܢ ܩܠܐ ܓܒܝܐ ܦܬܚܝܬܘܢ ܡܘܬܒܐ ܠܐܢܐ ܡ ܠܐܕܒܝܐ ܠܡܩܕܡ ܟܝܡ ܕܝܢܐ. ܐܢ ܕܐܢܐ ܠܘܟܘܢ ܩܠܐ ܘܘܕܐ ܡܢ ܣܒܐ ܐܠܗܐ ܐܘܐ ܝܠܗ ܚܕ ܠܘܚܐ ܕܡܥܕܢܐ.